

Latweefchu Awises.

59. gada-gabhjums.

Nr. 41.

Treschdeenā, 8. (20.) Oktobērī.

1880.

Redaktora adrese: Pastor J. Weide, zu Neuhausen pr. Hasenpöth, Kurland. — Ekspedizija Westhorn Iga grahmatu-bohdē Jelgawā.

Nahditajs: No eefschemehm. No ahrsemehm. Wisjannatahs sinās. Krauktu-
ligsdā. Zaimelka gaudas. Drupas un drufkas. Atbildes. Sludināšanas.

No eefschemehm.

Behterburga. Oktobera widū tē gaidama leela politiska prahwa kara-aprinka-teesā. Apsuhdseti efoht lihds 200 zilweku; to starpā firsta Krapotkina fleplawa, Goldbergis. Bes tam wehl peeminami: medizinas studenti Subkowskis un Kwjatkowskis, un pasihstamā Figner, kura ari peedalijusees pee 5. Februrara noseedsibas. — **Ministeru komitejā** ari nodarbojotees ar jautajumu, kā pamasināht leelisko dšerschanu, kas pee semakajahm lauschu kahrtahm augtin aug, un dšerschanas eestahdu flaitu. Kad senalais eefschleetu ministeris, walstissekreteeris Makows, zeloja pa walsti aplahrt, tad winam daschas semtibas schini leeta eefneeguschas suhdibas-rakstus. Schohs rakstus nu finans-ministeris wisus salihdsinajis un nodemis ministeru komitejai pahrspreeschana. — „**Pet. Herolds**“ raksta par reserwas ofizeereem tā: Rosazijumi par reserwas ofizeeru organizaciju ihfā laika ir gaidami. Pehz jaunā likuma katram ofizeerim, til lihds schofchinu safneedsis, ir teesiba, isstahtees is aktiwā deenesta un list peeflaititees pee sawa pulla reserwas; til teem schahs teesibas naw, kas baudijuschī sawu mahzibu augstakās kara-skolās. Scheem ofizeereem par katru gadu, ko tee bijuschī kara-skolā, japaleel 1½ gada aktiwā deenestā, un tikai tad teem brihw pahreet reserwas ofizeerōs. Bet schee reserwas ofizeeri neteel wis pa-augstinati lihdsigi saweem aktiweem beedreem; wineem ja-israhda daschōs deenesta darbōs, us ko tohs eefauz, prafchana un isweiziba, un tad tikai tohs pa-augstina. Uniformas nehfaht wineem atkauts tikai deenesta darischanās; zitadi tas wineem stingri leegts. Algas wini ari dabuhm til pa to laiku, kuru pawada deenestā. Reserwā wineem japaleel, kā likums to no-faka, wisu laiku, t. i. 15 gadus. — **Finanz-ministerija** nodohmajohht tagadejohs 25-rublu-gabalus apmainiht pret jaunahm kreditbiljeteem; jo tagadejo starpā atrohnotees lohti dandf pakaltaititu. — **Tahlak** efoht nodohmahts 10 jaunās serijas tresor-papihru isdoht, un tohs ismainiht pret wezajeem no 1873. g., kuru terminsch beidsahs nahkoschā 1881. gadā. Tagadejais finans-ministerijas pahrwaldneeks, geheimrahts Bunge, griboht jaunohs tresor-papihrus isdoht us tahda pat pamata, kahds bij lihdschinigajeem. — **Walsts rentejas departements**, kā „**Golofs**“ stahsta, efoht walsts naudas-kaltawā pastellejis, nahkoschā 1881. gadā isgatawoht daschadu naudū, medalus, schtempelus un zitus metala darbus, kohpā par wairaf nekā 40 milj. rublu wehrtibā, un prohti: selta naudas — pus-imperialōs par 33 milj. rublu un dukatōs par 900 tuhkt. rubl.; fudraba naudas — rublōs par 700 tuhkt. rubl. un sikhā, 48. prohwas naudā par 6 milj. rubl.; kapara naudas par 1 milj. 200 tuhkt. rubl.; bes tam medalus, simes, schtempelus u. z. par 111 tuhkt. 985 rubl., un beidsohht fakalt 36 tuhkt. 76 pudus wezas kapara naudas. — **Zetumu wirspahrwaldei** preeksch zectumneeku suhtischanas nahkoschā gadā nospreesti 760 tuhkt. rublu, kura summa pehz „**Golofa**“ tā isdalahs: Preeksch suhtischanas pa dselszeleem 340 tuhkt. rublu, ar twaikoneem 184 tuhkt. 700 rublu un ar sirgeem pa leelo zetu no Zekaterinburgas us Tjumeni 115 tuhkt. rubl. Daschadu suhtischanas lihdselku ustura, kā: plohtu, laiwu, sirgu u. t. j. pr. — 1881. gadā makfahs 119 tuhkt. 237 rublūs. — **Preeksch pensijahm** isdeenejuscheem walsts eerehdneem krohnis ismaksā il gadus 20½ milj. rublu. — **Behterburgas tuwumā** 29. Septembērī masakahs upites jau bij aplahjuschahs ar ledū. — **Rihnas suhtnis Behterburgā**, Zengs, katru deenu gaidohht us aissaulschanu no Beh-

terburgas. Sarunas un faraktischanahs starp Rihnas suhtneezibu un muhsu ahrleetu ministeriju pawisam nostahjuschahs. — Par Rihnu runadams, „**Pet. Her.**“ faka tā: Bailigi laudis bihstahs, ka Kreewu-Rihneeschu kara Anglija ne-eetu palihgā Rihnai. Schahdas bespamatigas dohmas jau tamdeht ween atmetamas, ka Anglija til war winneht zaur Kreewu-Rihneeschu karu; jo kad Rihneeschī tiks uswareti — un neweens par to neschaubahs, kas pasihst Rihnu — tad leelo 400 milj. walsti atklahs Ciropas kulturai un tirgofchanai. Un tur, sinams, leelakā pekna nezelsees wis Kreewijai, bet Anglijai, jo mums truhkst zentigas un duhschigas tirdsneeku kahrtas. Tapehz ari Anglijā lohti preezigi noskatitohs us Kreewu-Rihneeschu karu. — **No Ahal-Tekinzu ekspedizijas** sino, ka 25 werstes no dselszeta zaur Ais-Kaspijas tulfnesi jau efoht gatawas, bet wisa lihnijsa pastahw is kahdahm 200 werstehm. Preeksch wisa zeta usbuhweschanas no kara-ministerijas atwehleti 7 milj. 800 tuhkt. rublu. Buhweschana teel isdarita zaur dselszeta bataljonu, kuru komandeerē pal-kawneeks Barmins. Bataljona wirs-inscheneeris ir Ufows. Augstakā usfraudsiba par wisu buhwi peeder generalleitnantam Anenkowam. Uhdēna pee zeta lihnijsas ir wisur atrasts pa pilnam.

Is grahfa Loris-Melikowa preeksch-istabas. Reti gan Kreewijā kahds augsts amata-wihrs buhs til ahtri few wispahrigi eemantōjis flawu un ustizibu pee laudihm, kā muhsu tagadejais eefschleetu ministeris. Pee wina, eefschleetu ministerijā, il deenas eet ar luhgschanahm — ne pa desmiteem, bet pa simteem lauschu. Diwi leelas preeksch-istabas arween ir kā bahstin peebahstas. Bes tam wehl ahra us platscha ik reisas mehds fapulzetees prahws lauschu pulks, flatitees grahfa atbraukschanu un aibrakschanu. Ne sen, pehz Kreewu Behterburgas awischi sinofchanas, kahds ihpafsch atgadijeens ministerijas preeksch-istabā lohti appaismoja lauschu ustizibu pret grahfu. No weena luhdsēja pee ohtra pehz rindas eedams, grahfs nonahza pee diweem prasteem laudihm, kas peepeschī nokrita us zeleem un luhdsahs apschelofchanu. Ar leeleem puhlineem tohs pazehla, un israhbijahs, ka tee bij kahdi isbehguschī katordsnēki (us strahpes-darbeem noteefati). Tee bij isbehguschī is Rihst-Sibirijas, un bij wisu garo zetu lihds Behterburgai nostahgajuschī bes pafehm. Tē tee taisni eet pee pascha grahfa Loris-Melikowa: „Tu muhs, batjuscha, apschelō, jeb Tu muhs nosohdi!“ Tahds atgadijeens ne-efohht bijis eefschleetu ministerijā, kamehr ta pastahw. Kad behgtus isklauschinaja, israhbijahs, ka tee bij is Kaukassijas tikuschī nosuhititi us Sibiriju dehl kahda dumpja. Grahfs Loris-Melikows teem fazija, lai tee tagad eijohht atpakal us sawu kohrteli, un rihstā lai peeteizotees pee pilsehtas gubernatora, tad winu leetu ismekleschoht un apspreedischoht. Bes walts abi behgti aifgahja, un ohtrā deenā pateesi kahrtigi eeradahs nosazitā weetā. Tur wini tagad teel tureti polizejas arestē, kamehr buhs no Kaukassijas pahrwaldneeka par teem dabutas sikhakas sinās.

Jelgawa. Kursemes gubernas wispahrigā kara-klaufibas komisija dara „Kurs. gub. awisē“ sinamu, ka aprinka-komisijas schahdōs terminōs usfahs sawas darischanas:

Jelgawas aprinki,	1.	kantonā,	Jelgawā,	10.	Nowembērī
"	2.	"	"	6.	"
"	3.	"	"	3.	"
Bauskas	1.	"	Bauskā	3.	"
"	2.	"	"	11.	"
Lufuma	1.	"	Lufumā	7.	"
"	2.	"	"	3.	"
Talsu	1.	"	Talsōs	6.	"
"	2.	"	"	3.	"

Kuldigas aprinki,	1.	kantonā,	Kuldigā,	5.	Novemberi
"	2.	"	Saldū	1.	"
Wentpils	1.	"	Wentpili	6.	"
"	2.	"	"	3.	"
Uisputes	1.	"	Uisputē	3.	"
"	2.	"	"	12.	"
Grohbinas	1.	"	Grohbinā	3.	"
"	2.	"	"	10.	"
"	3.	"	Leepajā	6.	"
Jaunjelgaw.	1.	"	Jaunjelgaw.	6.	"
"	2.	"	Jehlabstātē	1.	"
Glukstes	1.	"	Grihvā	6.	"
"	2.	"	Glukstē	3.	"

Jelgawas Miketu-tirgus šoreis bij itin bees; labības zenaš labas. — Kveefchi 5 rubl. 25 kap., rudsi lihds 4 rubl. 25 kap. pubrā. Kunstmeistēru bij mas; sirgu-andele gahja puslihdz labi. — **Wezais likums**, ka basnizās-laiķā sčenkī jatura zēti, atgreesahs — gohdš Deewam — atpakat; sčehtdeen, 5. Oktobēri, muhfu jautrā polizeja to pawehleja eewest preefšch wifahm sčehtdeenahm — no pulkst. 10eem lihds puszet weenam; tāpat ari bohdehm. — **Latweefchu beedriba** notureja 2. Oktobēri teateri un balli; spēhlehts tika labi; balle bij apmeklētā; kahrtiba no preefšchneezibas puses flaweni eewehrota, — tā tad jafaka, ka wifš isdewahs pareiši. — **Sčehtdeen** muhš pa biščkim ari apmeklēja seemas brahlits, sneegš, bet ne ilgi. — **Meiju-muiščā** us pirmdeenās nakti issagti diwi sirgi un blaku-laudihm brauzamahs leetas. **G. M.**

Baltijas domehnu-pahrwalde isfludina, ka 3. Novemberi sčini pahrwaldē tilščohht daschadi lohki wairakšohliščhanā pahrdohti, un prohti: is Talsu krohna mesča 1640 ohsolu lohki (11 datās), takseereti us 4671 rubl. 35 kap.; is Wirzawas fr. mesča 1597 ohsolu lohki (7 datās), takseereti us 3283 rbl. 91 kap.; is Dignajas fr. mesča 1975 preešču lohki (1 datā), takseereti us 6296 rbl. 64 kap.; is Baldones fr. mesča 762 lohki (1 datā), takseereti us 5729 rubl. 20 kap.; is Grohbinas fr. mesča 1238 preešču lohki (2 dat.), takseereti us 3698 rbl. 95 kap., un is Ruzawas fr. mesča 3865 preešču lohki (3 datās), takseereti us 25 tuhst. 344 rubl. 15 kap.

Kursemes gub.-waldiba zaur Kurs. gub. awiščem dara sinamu wifahm waldehm un teefahm, ka turpmak raksti wairš naw jaraksta us papihra ar melnu lanti, un kuwehri wairš naw jasehgēl ar melnu laku.

No Bramberges. Gēlščleetu ministerija ir 6. Septemberi f. g. apstiprinajusi Brambergu labdarības beedribu. Sčī beedriba ir dibinata 19. Februari f. g. — par peeminu muhfu Augstā Kunga un Keisara 25-gadu waldišchanas-sčehtkeem. Rā is fludinajumeem redsams, beedriba fawu pirmo pilnu fapulzi noturehš 19. Oktobēri f. g.

Dohbeles pasta-stanzijā sčinis deenās nahkusi gaismā leelaka blehdiba. Pasta sčrihweris G. bij jau labu laiku sčahzis usplehst un patureht naudas-wēhstules. Sčō blehdibu winsch isdarijis tahdā wihšē: kad peenahlfuščas turp sčuhtitahs naudas-wēhstules, tad winsch tahs usplehšis, no naudas istuščhojis un tad lizis tahm kahdu laiku stahweht, kamehr peenahlfuščas zitas wēhstules. Tad winsch atkal is sčihm naudu isnehmis un eelizis pirmejās, tahs mahkfligi aisslihmējis un tad tahlak sčuhtijis. Tahdā wihšē bij adresateem daschreis mehnescheem jagaida us wēhstulehm. Turpretim Dohbelē nodohhtahs, prohjam sčuhthamahs naud.-wēhstul. winsch beeschi ween pawifam paturejis. Tā-lā winsch fawu darbu lohki ismanigi darijis, tad lihds sčim to wehl neweens nebij manijis. Bet kad tagadejais Kursemes pasta pahrwaldneekš, kuzam par to bij sčuhdšibas peenestas, peepefchi Dohbelē atbrauza — pahrlohht, tad atrada pee G. labu paku (wairak nekā 40) wehl ne-isnizinatū, atplehstu naudas-wēhstulū. G. tika tuhliht fanemts. Bet zaur Dohbeles polizejas pahrak wahju apwakteščhanu, winam laimejāhs isbeht. — Zil winsch zaur sčō blehdibu fahdes padarijis krohnim un privat-personahm, wehl naw flaidri sinams, bet dohmajams, ka labi dauds, — kā dsirdams, pahri par 1500 rubleem. Wiswairak winsch istuščhojis semaku lauschu wēhstules, kā p. p. kur tahlak dschwodami pagasta-lohzeļki fawas nodohščhanas u. t. t. sčuhtijuschi. Tagad, kur wēhstis par sčō sčuhdšibu jau isplatijusees, beeschi peenahl pakatmeklētaji.

W..... mahzitaja pagastā, Bauskas aprinkī, kahds zim-mermanis un dschlera meisteris ir isgudrojis tahdu aparatu jeb maščinu-dšineju, kas usstallehts eet patš no sewis; ne wis kā pulkstēns —

us nostelletu laiku, bet bes apstahščhanahs, kamehr teef apturehts no ihpafchi preefšch tam taisita aparata. Sčim brihščham isgudrotaja wahrds paleef ne-isfludinahst, kamehr isgudrojums buhs jo pilnigaks. Preefšch tam muduki ir jau gatawi un tiks drihšā laiķā nodohhti dschleeta, lai aparats tohp isleets. **R. S.**

Medalzijās peesihmejumš: Tahdu aparatu, par kahdu R. S. lgs sino, nosauz ar Latīnu wahrdu par „perpetuum mobile“. Dasch gudreneekš jau ir galwu lausht laushtis, gribedams tahdu aparatu isgudroht; bet naw isdewees. Kad tahds aparats mums buhtu, tad tagadejāhs fabrikas, masčines u. t. j. pr. taptu pawifam pahrgrohstas. Kaut mē ari neefam sčim brihščham wehl pahrleezinati, ka minetam lgam sčis isgudrojums isdewees, tad tomehr R. S. lga wehlesčanohs ispidam, sinojumu pasneegdami. Lushdam R. S. lgu, lai us preefšchu pasneedj sčlakas sinas sčini leetā. Kad tikai „isgudrotajš“ nebuhs drusku pahrflatijs?! **R. S.**

Rihga. „Rig. Ztg.“ raksta par sčahdu atgadijumu: 2 lauzeneeki eebrauz pilsehtā un no-eet kahdā nelahgā sčenkī, tur atspirdsinatees par pahrzeestahm zeta mohkahm. To daridami, sinams, wini nepeemiršt israhdiht, ka naudas-maki teem pilni. Sčihds kahds, tuwumā stahwedams, grib taisht rebes. Winsch pee-eet teem klaht, un drihš ari eepafstahs ar weenteesigajeem dschrajeem. Beigās tohs usaizina, par lehtu naudu pirkt lohki labi pakaltaititas kredit-biljetes. Muhfu lauka kungeem eefahkumā leekahs nedrohšč sčahds weikals, bet kaut-kur dsirdjuschi, ka maksajohht labas prehmijas teem, kas us-eijohht naudas pakaltaititajus, un gribedami ari reis ispelnitees sčahdu prehmiju, tee peenem Sčihdina preefšchlikumu. Pehdejais nu abeem sčpekulanteem faka, lai nonahloht zītā kahdā weetā, kur teem nodohščohht pakaltaititahs kredit-biljetes. Kahdas stundas wehsl wifš trihs gudreneeki fateekahs nofazitajā weetā. Sčihds isturahs lohki flepeni un luhds, lai tam eepreefšchu eemakfatu 60 rublu; jo wina lihserants til tad gribohht doht kredit-biljetes, ja eepreefšchu ko eemakfajohht. Abi putni ari ee-eet zilpās un — ismaksā Sčihdam 60 rbl. Sčihds ahtri aiseet, un sčee abi — til noskatakš ween. — Gudram gudra nelaimē!

Rekruschu nemščhana. Ir israhdijses, ka to personu flaits, kureem sčogad jalohsē, dauds leelaks, nekā eefahkumā usdohts; tamdeht ari bij wajadsiga jauna isdalisčhana pa kantonēem. „Wids. gub. awišč“ lasam sčahdu fludinajumu, kas stahjāhs spēhlā pee sčī gada rekruschu nemščhanas, un pehz kura nahkahs doht:

Rihgas	aprinķim	1.	kantonā	no	775	lohsetajeem	228
"	"	2.	"	"	402	"	119
"	"	3.	"	"	304	"	90
"	"	4.	"	"	286	"	85
Walmeeras	"	1.	"	"	361	"	107
"	"	2.	"	"	423	"	125
"	"	3.	"	"	270	"	79
Zehsu	"	1.	"	"	336	"	99
"	"	2.	"	"	236	"	69
"	"	3.	"	"	198	"	58
"	"	4.	"	"	264	"	77
Walfas	"	1.	"	"	254	"	74
"	"	2.	"	"	179	"	52
"	"	3.	"	"	256	"	75
"	"	4.	"	"	246	"	72
Weromas	"	1.	"	"	321	"	95
"	"	2.	"	"	298	"	88
"	"	3.	"	"	191	"	56
Zehrpatas	"	1.	"	"	506	"	149
"	"	2.	"	"	516	"	152
"	"	3.	"	"	309	"	91
"	"	4.	"	"	328	"	97
Pehrnawas	"	1.	"	"	435	"	128
"	"	2.	"	"	203	"	59
"	"	3.	"	"	227	"	66
Wilandes	"	1.	"	"	312	"	92
"	"	2.	"	"	336	"	99
"	"	3.	"	"	334	"	99
Arensburgas	"	1.	"	"	524	"	155
				Pawifam 29	9630		2835

Muiščneeku aprinka-fapulzes, pa pehdejā landtaga laiku, kā „Ztgā f. St. u. L.“ lasams, ir atradusčas par derigu, aprinkus eedaliht sčahhdš meera-teefu nowadš:

(Rihgas aprinkī eedalischana wehl naw sinama, jo fapulze to atwehlejusī isdarisht faweem aprinkā deputeereetēm.)

- Balmeeras** 1. nowads: Balmeera, Rubene, Dikki.
 2. „ Straupe, Umurga.
 3. „ Limbaschi, Leepupe, Leel-Salaze.
 4. „ Mas-Salaze, Aloja, Matifchi.
 5. „ Ruhjene, Burtneeki.
- Zehfu** 1. „ Zehfu pilsehta un draudse, Araischi, Rauna.
 2. „ Skuijene, Dsehrbene, Jaun-Beebalga.
 3. „ Bez-Beebalga, Chrgli, Leesere, Leepkalne.
 4. „ Westeene, Behrsone, Kalsnawa, Laudona.
 5. „ Lasdona, Zeswaine, Lubane.
- Walfas** 1. „ Walfas pilsehta un draudse, Chrgeme, Lu-
 gaschi.
 2. „ Chwele, Trifate, Smiltene.
 3. „ Aumeistere, Balsmare, Gaujene, Welane.
 4. „ Tirsfa, Gulbene, Leijas-muischas draudse.
 5. „ Mulfne ar Seltinu, Dpelalne.

Is Rihgas juhrmales. Kahds jauneklis, kahds 40 r. naudas eekrahjis, ee-eet L... krogā, kur par pastahdato darbu wehl drufku naudas nahkash. Nauda winam ari riktiigi teel aismakfata. Jauneklis, naudu fanehmis, eesahl ar beedreem schmohreht; pee kam wehl pats krodhsineeks peebeedrojash. Krodhsineeks, mihligs wihrs buhdams, nepaleek ar dserfchanu ween meera, zaur to jauneklis jau kahds 7 rublus patehreis, bet kahro wehl wairak. Peeruna jaunekli, braukt par esaru us tuwejo zeemu. Jaunekli neschus laiwinā eenesufchi, ka ari daschas pudeles alus un schnaba lihds panehmufchi (sinams, us jaunekla rehlinuma), dohdahs zela. Esara widu pee kahdas salas nonahkufchi, krodhsineeks ar faweem beedreem jaunekli fahl plindereht; drehbes noplehufchi un naudu atnehmufchi, eesweeda jaunekli esara. Par laimi, ka tai weeta naw bijis waren dsilfch, un jauneklis spehjis isglahbtees, nasi atneamdams un laiwinu apgahsdams. Plehsoni leela reibuli naw eespehjuschi pakal dsihtees, un jauneklim laimejees eeschmaukt krumos. Krodhsineeks un wina beedri ari tapufchi mala, kur uguni fakubruschi — schahwejuschees. Batahm starpahm nelaimigais jauneklis, idewigo laiku eewehrodams, fleyeni laiwinu panehma un us tahdu wihsi aisbehdsfa, beedrus fala pamesdams. Jauneklis pehz leelahm puhlehm tapa mala pee A. zeema — asinainfch, drehbes un naudu faudejis un til-ko dsihwibu isglahbis. B—s.

Aemerods schini wasara bijuscho weefu flaits fneedsees lihds 1 tuhft. 150.

Witebska. Dinaburgas aprinka semneekam, Zehlabam Feodorowam, kas jau bij notesahs us Sibiriju, laimejash 2 gadi flehstees un issargatees no polizejas rohlahm, schahdas-tahdas sahdsibas pee tam isdaroht. Ar fawu pahdrohfscho ismanibu tas eeguwahs jo leelu swaru pee semneekem: wini to laipni usnehma, bagatigi uszeenaja un — palihdseja tam wifas leetas un weetās. Winsch turpre-tim isturejash lohti augtprahrtigi, un usmetahs bagatalajeem par mantas-fargu, pret sinamu maksu galwodams par wina drohfschibu, bet tilai us termineem, pehz kuru notezeschanas waijadseja atjaunoht kontraktu. Schahda fina tad laba teefa semneeku tam maksaja kahrtigas nodohfchanas. Behdigi tal schandarmam Tschepurkowskim idewahs pahreezinahst semneekus, ka dauds labak — attratitees no breefmiga blehscha, nekā tam paklaufiht. Schandarms wifu eepreelfsch fagahdaja ar usmanibu un fahhra reis wina un wina nepasihstamo wadoni. Schandarms it riktiigi atfina, ka Feodorowa draugs newarohht buht ihsti ustizams wihrs; un teescham! — draugs israhbijash par kahdu firgu-sagli, kas wifa apgabala bij isdaudsinahst, — par Zehlabstares maspilfoni Nikolaju Ribakowu.

Warschawa. Breesmiga eksplosija tur notika 20. Septem-beri, pulstien 4ds no rihta, un istrauzeja kahdas pilsehtas dalas eedfih-wotajus. Satrizinaschana bij til leeliska, ka dauds weetās faprah-gufchas lohgu ruhstis. Nowo-Welnajas eela bij kahda fabriki leels twaitu latlis pufschu sprahdsis. Wifs fabrikis tagad esohst leela pohstascha, kura drupu tshupu starpa iskafiti nelaimigo strahdneeku lihki. Aeegeti, dselsgabali, — pat bakki ismehtati us wifam pufschm un leela tahumā, kohlus un namus leela mehrā nopohstidami. — Zaur to nelaimie zehlfsees, pawifam nesinams; jo wif laudis, kureem pee maschinehm bijis darbs, esohst nonahweti.

Maslawas tuwumā, ne tahlu no Kurskas dselzeta stanzijas Lopafnas, schinis deenas diwi wihti islehza pa dselzeta wagona lohgu lauka, un abeem lehzeens idewahs laimigi. Tee bij kahds arestants un wina fargus. Arestants, glihti gehrbees jauns zilweks, kas lihds schim flehpa fawu wahrdu, zereja, pa lohgu lehdam, tikt swaba-

diba. Bet saldats, ilgi wis ne-apdohmadamees, laidahs tam pakal pa lohgu lauka, un ar daschu semneeku peepalihdsibu wehl panahza fawu apfargajamo kahda mescha mala, eekams tam idewahs faweem dsinejem pasust is azihm — beesaja mescha. Nu fahertajam fahschja rohkas un dewa diwi fargus lihds. Zela winsch luhdsahs, lai tal atraisohht rohkas walam; bet til-ko to padarija, te abeem fargeem ari azis bij peebehtas pilnas ar schnauzamo tabaku, un arestants, islee-tadams fargu pahrschigschanu, aisbehdsfa. Lai gan uszihrtigi ween mel-leja, tomehr behglis wehl naw rohka. Winsch esohst apfuhdschets deht pretschu-sahdsibahm, kas notikuschas Maslawas-Kurskas dselzeta.

Rijewa. Fastawas dselzeta brauzena, pirmahs klases ku-peja, 17. Septemeri sehdeja dahma un pawezs jahtneeku ritmeisteris, un abi eepastinahs. Ustinowkas stanzija dahma darija schandarmam finamu, ka winai is zeta-fahmas issagti 160 rublu, — pee tam fazidama, ka wainigais laikam buhshohht wina zeta-beedris; jo zeta to luhgufi, lai braufschanas bifeti isnemohht is wina zeta-fahmas. Pahrmelleja ritmeisteri, un atrada wina sahba 1 fimts-rublu-gabalu. Ritmeisteris, to eeraudsidams, tuhli kshra kschā; iswilla wehl pazinu lauka un teiza: „Ja esekt atradufchi 100 rublu, tad schē truhst-foschee 60.“ Pehz tam winsch iswilla rewolweri un labos fahnos eeschahwahs ar lohdi, kura tam us weetās padarija galu.

Zekaterinoflawa. „Golofam“ no turenēs telegrafeere, ka Zekaterinoflawas gubernas rentejai schinis deenas atkal peesuhnta schtempel-papihru partija no ekspedizijaspreelfschwalsts-papihru fagata-woschanas. Bet 4 pakas, rublu 90 tuhft. wehrtiba, til bijufchas prafta papihra ween.

Simferopoles gubernas rentejā, ka „Golofam“ fino, useets naudas istrufkums, 42 tuhft. rublu leels.

Samara. Ministeru komiteja 16. Septemeri nospreeda Samaras gubernai aisdohht pusmiljonu rublu. Zil lohti waijadfiga schi palihdsiba no walsts pufes, to war noswehrt, kad lasa kahdu „Golofa“ sinojumu is Samaras gubernas. Daschas sahdschas esohst pawifam tufschas. Wihreeschi un seeweeschi, kas wehl spehj strahdaht, jau Junija mehnesi aisgahjuschi prohjam no faweem dsihwolkeem us zitahm gubernahm, tur mekletees kahdas pekās. Bet lohti gruhti teem nahkotees til dauds fapelnitees, lai waretu neween ustureht fewis paschus, bet ari no bada aissargahst fawus behrnus un firmgalwjuš. Bads radijis ari jaunu flimibu: laudihm uspampstohht wehders un — teem jamirfch. Raktitajs kahdu laizinu atpakal fatizis garu rindu ratu, kuroš bijufchi eesuhgti wahji, nowahrgufchi firgi, un kuru ihpaschneeki dewufchees prohjam — us kureni? Ja, to paschi nesinajufchi. Behrni wahjās, nespehzigās balsis luhgufchees gabalinu maises.

Siktas pagiras. Behterburgā meera-teefnescha preelfschā stah-weja amatneeks Gulewskis ar fawu feewu. Wini bij apfuhdseti, ka us eelas trohlfni taifjuschi. Tee bij wehla wafara, labi eereibuschees, no wahrda-deenas gahjuschi mahjās. Zela bij fahlfufchi stihdtees. Weens wahrds dewa ohtru, kamehr beidsohht nahza matos. Seewa israhwa wihrām is bahrsdas labu kufchi matu. Wihrs norahwa feewai zekulu (schinonu) no galwas. Wini sweeda fawu laupijumu weens ohtram azis, un tad dewahs us polizeju, lai nospreestu, kam taifniba. Bet zela us tureni tee tomehr newareja atturetees nelama-jufchees un nebrehlfufchi, — ta ka beidsohht kahds gorodowojs bij peespeests, winaš, meera traufschanas deht, pawadiht us polizeju. Tika protokols usnems, un wini pee meera-teefnescha nowesti. Schē fuhdschahs wihrs par feewu, un feewa atkal par wihru. Bet kad abi bij wainigi, tad meera-teefnesis nostrahpeja latru ar 10 rubl. Wihrs likahs buht meera, bet feewa newareja fapraft, ka warohht schai tahda netaisniba notikt; schi nepalikfchohht un nepalikfchohht meera, — eeschohht pee senata un, ja waijadfchohht, lihds pat Reisaram!

No ahrfemehm.

Wahzija. Bismarks nodohmajohht zelt tautas weetneekem preelfschā strahpes-lifumu pahrgrohfschanu. Tagadejee strahpes-lifumi tam neleekotees buht deewsgan bahrgi. Par peem. winsch atrohdoht, ka nahwes-fahds teekohht par mas leetahts, un ka to tamdeht atkal waijadsetu eewest preelfsch dascheem noseegumeem. Bismarka pasih-stamais organs „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ ne fen ari wehl lika preelfschā, eewest no jauna Wahzu strahpes-lifumu grahmata meefas-strahpi, kas is tahs schim brihscham isflehgtā; bet waj mineta awise te runajufi Bismarka wahrda, un waj schis pateest iset us meefas-strahpes eeweschanu, tas wehl drohfschi naw sinams. Tizams tas buhtu, ka Bismarks mekletu semalo kahrtu garu drufku noseest zaur fufschanu. Labibas tullei un wezo zunitju atjaunofchanai schi re-forma peeklahjigi nostahtohs blakam.

Austrija. Austrijas Slahwu tautas Balkana pusfalas jautajuma deht schkirahs diwos lehgeros. Tschechi, Pohli un Kroati tam peekriht, la Bosnija un Herzogowina teek ar Austriju saweenotas, un la Austrijas wara us Balkana pusfalas teek isplatita wehl tahtak. Austreeschu Serbi turpretim pretojahs tahdai politikalai. Wini pagehr, la Bosnija un Herzogowina, kas apdsihwotas no Serbu tautibas, tiftu saweenotas ar Serbijas firsta walsti. Zaur Bosnijas un Herzogowinas peeweenofchanu pee Austrijas — Serbi reds issjauktu sawu zeribu us weenu leelu Serbu walsti. Ne sen Austreeschu Serbu wadonis Miketischs ir issludinajis wehstuli, kura tas atklahti issaka Serbu pretestibu pret Tscheehem, Pohleem un Kroateem. Pretestiba starp minetahm Slahwu tautahm wehl zaur to teek pawairota, la Tschechi, Pohli un Kroati peeder pee katolu tizibas, Serbi turpretim ir Greeku pareistizigi.

Sweedrija un Norwegija. Rehnisch peenehmis Norwegijas ministeru preekschneeka Stanga atkaphschanohs, un usdewis stahtsrahtam Selmeram fastahdiht jaunu ministeriju. Ka dohma, Norwegeeschu tautas-weetneeki turpmak isturesees mehrenaki, kad buhs ministerija wineem pa prahtam. Stangs tohs pahraf mas eewehrojis, un tamdeht tautas-weetneeki daschos jautajumos pretojuschees waldbai — til Stangam par spihiti.

Anglija. Ruhgschana Jhru-semē eet pa wezam us preekschu. Waldiba, bihdamahs no atklahtem nemeereem, fahl suhtihst leelakus kara-pulkus us Jhru-semi, ihpafchi us winaas wakara-pufi, kur laudis esohst wisnemeerigaki. — Kreewu Keisara twaikonis „Liwadija“ ir beidsohst pilnigi gataws un lihds ar admiralu Popowu dewees is Glasgowas zelā. Dauds tuhlfstoschu kauschu bij us krahta sapulzejuschees par flaititajeem, pa dalai tamdeht, la minetais twaikonis buhwehts pehz ehmgigahs admiralu Popowa sistemas, kura lohti dauds pretojahs, pa dalai deht ispaustahm sinahm, la Kreewu nihilisti twaikoni ar sawahm elles-maschinehm nodohmajohst usspert gaisa.

Turzija. Sultans peepeschi nospreedis, Dulzinu atdoht Montenegreescheem, un laikam scho spreedumu ari drihs ispildihis. Waj schis spreedums sihmejahs us Dulzinu ween, jeb ari us teem semesgabaleem, kas Montenegrijai jadabuhn kohpa ar Dulzinu, tas wehl naw sinams. Tomehr til dauds redsams, la Sultans schai jautajuma padewees. Schi grohfschanahs issklaidrojahs zaur leelwalstiju weenprahtigo spreedumu, spert flotes-demonstrazijas weeta kahdu spehzigaku peespeeschanas fohli, prohti eenemt kahdas Turku salas Egeiskā juhra un tahs patureht kihlā, kamehr Turzija nebuhtu Montenegreeschu jautajuma ispildijusi Ciropas spreedumu. Lihds tam Sultans bij zerejis us leelwalstiju neweenprahtibu; un pateesi islikahs, la daschas leelwalstis negribetu tahtak eet pahraprastu flotes-demonstraziju. Kad schi zeriba israhdiyahs par nedibinatu, Sultans padewahs. — Schis isnahkums peerahda, la ari Greeku rohbeschu jautajuma leelwalstis waretu zaur weenprahtibu bes afins isleeschahanahm Turziju peespeest, ispildiht Berlines konferenzes spreedumu; bet deemschehl schai jautajuma weenprahtiba starp leelwalstihm wairs nepastahw. Turzijas peespeeschana pee Dulzinas atdohschanas ir pehdigais leelwalstiju weenprahtigais fohlis. Tahtak eet, Wahzija un Austrija ir atklahti leeguschahs. Schai sinā Anglija bij darijusi tahtakus preekschlikumus, kureem Kreewija peekrita, bet Wahzija un Austrija atbildejuschas, la winaas nepeedalischotees pee nekahdeem tahtakeem peespeeschanas sohseem pret Turziju. No Franzijas un Italijas tad nu ari naw nekās zits gaidams.

Riht-Rumelija. Kreewu generalis Tschernejews, kas, la sinams, bij Serbu-Turku kara usfahzeis, ne sen nonahzis Filipopelē ar dascheem ziteem wirfneekem. Daschi scho atbraufschanu tulko tai sinā, la Bulgari nodohmajohst drihsunā spert fohkus preeksch Riht-Rumelijas saweenofchanas ar Bulgariju, un la Tschernejews schai leeta buhschoht wina wadonis pret Turkeem.

Seemel-Amerika. Agitazija preeksch presidenta amata kandideatem eet no abahm pusehm ruhpiigi us preekschu, tomehr bes tahdas leelas sawstarpigas lamafchanahs un plehschanahs, la tas pee agrakahm presidenta zelschanahm bij eerasts. Gan teek no abahm leelajahm partijahm isrihkohts weens mihtinsch pehz ohtra, bet runas ir mehrenas un iseet wairak us kauschu pahrliezinaschanu nēka us sakarseschanu. Ari awischu waloda lihds schim mehrena. Par zelschanas isnahkumu nēka drohschi newar faziht. Pehz daschahm sihmehm gan buhtu jaspreesch, la demokratu partija schoreis uswarehs; bet apgalwoht to neweens nenemahs, jo partiju spehli leekahs buht deewegan lihdsigi.

Wisjannakahs sinas.

Zelgawā, 7. Oktoberi. Leelfirsts Trohnamantineeks ar Sawu Augsto Paulato Draudseni un Behrneem, tapat ari eelschleetu ministeris, grahs Loris-Melikows, 4. Oktoberi aibraufschu us Liwadiju — Krimā. — **Leepajas pilsehtas-galwa** G. G. Ulichs nomiris nakti us 6. Oktoberi, sawā 83. dsh-wibas-gadā. Nahwe, scho wihru panemdama, eezirtusi Leepajai labu rohbu. — **Runas** par gaidamo kaen starp Kreewiju un Kihnu druffu aplufuschas, bet pati leeta wehl naw pahrgrohssijusees. Kihnas waldbā arween wehl pahrsfwas kara partijai, un tadeht nekahdas leelas zeribas us meera uftureschanu naw. — **Kreewu kara-flote**, kas us Kihnu suhtita sem wihze-admirala Lesfowsta wadischanas, ir jau nonahkusi Schangajā. Ari 12 tuhft. Kreewu kara-spehka stahwoht sapulzeti pee Kihnas rohbeschahm, gatawi katrā brihdi tanis eelauftees, ja karfch iszeltos. — **Kelnes dohm-basnija** eswehtita 3. (15.) Oktoberi. Us swehtkeem bij sapulzejuschees, bes Wahzu Keisara Wilhelma un wina augstā nama, wehl dauds ziti Wahzu waldineeki un tuhlfstoscheem flaitams kauschu pulks. — **Dulzina** wehl naw nodohhta Montenegrijai. Padsred, la Sultans atkal palizis dohmigs tai leeta. Tadeht wehl jafschaubahs, waj dohs, jeb nedohs. — **Turzija** beidsamajā laikā stipri sapulzejohst kara-spehkus Salonikē un Smirnā. Ohstās teekohst nogremdetas torpedas un likti pulwera-gangi.

Krauktu-ligsdā.

(Stahsts is Skotijas talneem.)

„Winsch ir Londonē, un tur tam netruhks flaitu meitu, kas tam wisu atminu us Dewi no firsts isdsehshs.“ Geraldš fazija.

„Neweena to ne-eespehs!“ Marija preezigas zeribas pilna issauza; bet schi zeriba eelkarfeja wehl wairak Geraldā apflehtu dufmibu.

„Tu pafauli wehl nepasihsti.“ tas fazija. „Tawa weeglā tiziba Dewi kaunā lisk.“

„Tas teescham nenotiks!“ Marija drohschi atbildeja. „Donalds ir man ustizibu swehrejis, un swehrestiba ir swehti turama.“

„To Tu dohma.“ Geraldš bahrgi fazija. „Bet es Tew faku, Tew buhs manai, jeb neweena zita wihra seewai tapt. Ja Tu neapfohles mana seewa tapt, tad Dewi zeeti tureschu. Krauktu-ligsdai buhs buht Tew par kashu-namu, jeb par zeetumu un kapu.“

„Es sawu likteni nodohdu Deewa rohkas.“ Marija nopeetni fazija, „tomehr Jums faku, la es nekad, nekad sawu Donaldam dohto wahrdu nenemschu atpatak. Ja es wina seewa netohpu, tad palikschu neprezeta.“

„Tew laikam gruhti nahlfes to isdariht.“ Geraldš sahtaniski fmaididams fazija. „Bet dari, la Tew tihk. Es ari darischu, la esmu fohlijis.“

„To fazijis, tas isgahja ahra un atstahja Mariju weenu paschu. Schi raudaja ruhktas afaras par wiltibu, ko brahli brahlim gribeja padariht, apnehmahs palikt pastahwiga un us mihtakā pahrnahschanu gaidiht.“

Gandrihs gads pehz schihs farunas bij aistezejis; Marija no Donaldā wisā laikā nēka nebij dsirdejusi. Winsch gan tai kahdas wehstules bij rakstijis, bet Geraldš tahs aistureja. Donalds, sawas darischanas Londonē pabeidhis, pahrnahza pehdigi pehz mihtakahs ilgodamees preezigi Krauktu-ligsdā. Geraldš to lohti laipnigi fanehma; apfweizinaja to mihtigi un pateizahs par usdewumu laipno ispildischanu Londonē. Bet Donalds luhloja wisaplahrt la putninsch, kas sawu ligdinu melle. Winam tas ne buht nepatika, la mihtakā tam nenahza pretim.

„Kur tad Marija?“ tas ahtri jautaja.

„Ja ir aigahjusti.“ Geraldš weenaldsigi fazija.

„Aigahjusti? Us kureni?“ tas fatruhzees jautaja.

„Es to nesinu.“ Geraldš atbildeja. „Nu jau buhs trihs mehneschi, kamehr ta ir aigahjusti. Zau ilgaku laiku preeksch tam man ta ne buht wairs nepatika; man schkeet, la ta no gara laika tapa mohzita. Kahdā rihtā ta man fazija, la griboht sawus radus Glesgowā apmekleht. Es tai to labpraht atwehleju, zeredams, la preezigaka pahrnahs; bet no ta laika es no wina nēka ne-esmu dsirdejis, lai gan pahri wehstules tai esmu rakstijis.“

Donalds palika bahls. Schehlabas un dufmiba zihnijahs wina kruhtis. Winsch labpraht par brahli buhtu dufmojees, la tas til weenaldsigi no wina mihtakahs wareja runah, bet ihpafchi schi weenaldsiba padarija, la Donalds no sawa brahla nēka kauna nedohmaja. Wehl tani paschā deenā tas no Krauktu-ligsdas dewahs prohjam us Glesgowu. Kad winsch bij aigahjis, Marijai tapa atkal atwehlehts no zeetuma iseet, kura Burns, Geraldā pils ustraugs, to apfargaja. Burns bij negehlis tehwinsch ar sakaneem mateem. Winsch Donaldu eenihdeja, tapehz la tas winam reis par to, la par wina tehwu bij ispaudis kaunas walodas, ar jahjamo pahtagu tā par gihmi bij zirtis, la wehl rehte bij redsama.

„Waj Donalds wair nepahrnahza?“ fainneeks nepazeetigi jautaja.
 „Bahrnahza gan, lungs.“ fweſchineeks atbildeja, „bet pawifam noguris. Burns bij pils tohrni bijis un redſejis Donaldu uf pili nahlam. Kad nabadſtaſch ir ſchë Mariju ne-atrada un par to nela nedſirdeja, winſch panehma til daudſ naudas, zil wareja ſadabuht, un aiſgahja atkal no Krauktu-ligſdas tahta paſaulë, ſawu Mariju mekledams. Gadi aiſtezeja; par Donaldu nekahdas ſinas uf pili nehazja, un tadeht eefahka Geraldſ winu par jau nomirufchu tureht un wina mantibas teeſu par ſawu ihpaſchumu uſluhloht.“

„Bet kaſ ar nabaga Mariju ſchini garã laika notika?“ fainneeze ſinkahrigi jautaja.

„Tapaſika ſeſchus gadus wangiba — Krauktu-ligſda,“ fweſchineeks fajija.

„Donaldſ ſcho newiloht no kahda zilwela, kaſ fenak Geraldam kalpojis un tad uf Londoni aiſgahjis, bij dabujis ſinaht. Zo ilgaki Donaldſ fweſchumã kawejahs, jo leelala brihwiba Marijai no winaſ warmahka tapa nowehleta, tomehr pawifam brihwã taſ to nepalaida; Marija laikam ari ne buht nezenſahs no pils aiſeet, tapeh; ka ta latrã deenã uf Donalda pahrahſſchanu gaidija.“

„Waj winſch nu pahrahls?“ fainneeze jautaja.

„Niht taſ ar Deewa palihgu buhs klaht,“ wezitis nopeetni atbildeja. „Zil lohti tee taps pahrſteigti, kad ſajifchu: Donaldſ nah! Nu Zums, mihtee behrni, wehl ko gribu uſſpehleht un tad zelã dohtees, lai notohpu Krauktu-ligſda, pirms faule noreet.“

„Sawas duhdas panehmis, wezitis ſpehleja; abi maſee behrni apfehdaſ tam pee kahjam un klaufjahs. Pulkſiens jau bij peezi ſtis, kad „wezais Roberts“, par laipnigo uſnemſchanu pateizibas fajijis, uf Krauktu-ligſdu aiſgahja.“

„Wakars jau metahs, kad taſ pili nogahja. Sarkangalwigais uſraugs tam pirmais nahza pretim. Iſhi preeſch tam bij ari Dſchons Mortimers ſakarſis no lauka pahrahjis. Wezajam Robertam, Burnu eeraugoh, azis it ſawadi ſpulgoja.“

„Sakat ſawam lungam, ka es tam par wina nomirufcho brahli eſmu ſinas atneſis,“ fweſchineeks fajija.

„Par wina nomirufcho brahli?“ Burns ſinkahrigi jautaja.

„Waj tad winſch nu teeſcham ir nomiris?“

„Teeſcham nomiris,“ fweſchineeks fajija. „Es pats wina lihki eſmu redſejis un beidsamahs wehſtis no ta preeſch brahla ſanehmis.“

„Uſraugs eegahja ahtri pee Geraldã. Schis lika fweſchineekam tuhliit eenahlt, un, no Burnajau dſirdejis, ka Donaldſ miris, taſ tam it mihti bij, ka Marija ari bij klaht, un zereja, ka ta nu teeſcham ſawu apnehmumu atſtaſchoht.“

„Apfehſchatees,“ Geraldſ behdas leekutodams fajija. „Zuhs ſakat, ka mans mihtais brahliſ efoht miris, un nefat mums laikam par wina nahwi ſihlakas ſinas?“

„Tã naw wis, lungs.“ fweſchineeks preezigi atbildeja. „Zuhs brahliſ ir dſihws un buhs drihs klaht, un es eſmu wehſtneſis, kam wina atnahſſchanu buhs pawehſtiht.“ Marija preezigi eekleedſahs; Geraldſ palika bahls un neſinaja, ko dariht.

„Burns ir pahrlaufijees,“ un tad fajija: „Ja mans brahliſ ir dſihws un drihs ſchë pahrahls, tad to laipnigi ſanemſchu!“

„Pateefi?“ wezais duhdotajs fajija. „Winſch teeſcham par to lohti preezafees.“

„Geraldſ luhtoja pehtidams uf fweſchineeku. Waj noplifſchais duhdotajs ta drihſteja runaht? Kahdu azumirkli tam azis uf reiſi paſchibeja.“

„Zuhs gan, weziht, pee mums par nakti palitſeet,“ taſ peh; kahda brihſcha meerigi fajija. „Zuhs teeſcham buhſeet peekufuſchi, un Zums buhs, ka mana brahla wehſtneſcham, laipnigu uſnemſchanu atraſt. Es pils uſraugam uſdohſchu, Zums kambari eerahdiht un preeſch Zums wakarinas apgahdaht.“

„Winſch gribeja aiſeet; bet til-ko taſ bij nowehrfees, fweſchineeks Marijai ar azihm meta ta, ka ta, par winu jau dohmiga buhdama, uf reiſi noprata, ka taſ iſhts duhdotajs nebij. Rã rahdijahs, tad ſchis ſchãi brihdi gribeja Marijai ko pawehſtiht. Geraldſ, laikam to pare-dſedams, pee durwihm wehl apgreesahs.“

„Dſchon,“ taſ fajija, „eefauz man uſraugu!“

„Dſchons rahdijahs par to buht preezigs, ka taſ wareja aiſeet. Peh; kahdahm minutehm Burns eenahza.“

„Aiſwed ſcho zilwelu ſilaja iſtabã,“ Geraldſ pawehleja, „un leez tam wakarinas paraudſiht.“

„Burns aiſgahja ar fweſchineeku, un Marija eegahja ar pulſtoſchu ſirdi ſawã kambari.“

„Peh; kahdas ſtundas, kad duhdotajs no patumſchã lampas ap-gaiſmotã ſilaja kambari ſehdeja, eelihda Burns pee ſawã lunga, ar to ſlepeni ſarunatees. Iſhi peh; tam ari ſilã kambara durwis klufi atwehrahs — un Marija eefchahwahs eekſchã.“

„Kufch, kufch,“ duhdotajs tſchulſteja. „No Deewa puſes, Marij, eſi klufu. Es taſ eſmu, Taws Donalds, un eſmu tapeh; ta pahrgehrbees atnahjis, lai par Tawu likteni ſkaidras ſinas dabunu un ar brahla ſauno ſirdi eepaſiſtohs.“

„Bet Tu, Donald, wehl wiſu neſini!“ Marija tſchulſteja. „Nupat es noklauſijohs ſarunu ſtarp Tawu brahli un breeſmigo Burnu, kufch apnehmahs Tawi ſchini nakti nomaitaht.“

„Rebehda neka, Marij, es buhſchu nomohda. Eij tagad; riht agri es Tawi atklahti ka Donalds apſweizinaſchu.“

„Marija ahtri aiſſteidsahs. Donaldſ ſilo iſtabu no ſenakeem lai-keem paſina. Tai bij diwi durwis; pa pirmajahm iſgahja uf gangi, pa ohtrahm wareja zitõs kambarõs ee-eet. Donaldſ atrada pehdejahs durwis aiſſlehtas; pirmajahs taſ no eekſchã aiſſchahwa. Nu taſ kahdu ſchirmi, ka iſtabã bij, gultas preeſchã nolika, uſlika lampinu galwas galã uf lohgu, nolika diwi labi lahdetas piſtoles uf gultu un noſweedahs tad apgehrbees puſgulu uf gultas malu, galwu uf roh-kahm atſpeedams.“

„Up weenpadſmiteem nakti taſ ſahnkambari iſdſirda ko grabinam. Klufu taſ pazehlahs un apfehdaſ uf gultas malu. Leeko gihtmi taſ bij nonehmis, un lahdetu piſtoli rohã turedams taſ gaidija uf to, kaſ nu notiks. Nu it klufu tapa atſlehga zaurumã apgreesta un palehni tſchihkſtedams durwju klinkis pazelts. Durwis klufu atwehrahs, un wareja maniht, ka kahds iſtabã eenahza. Donaldſ uf reiſi ſchirmi gruhda, ka taſ ar leelu trohlfni apkrita. Winſch eeraudſija Burnu ſawã preeſchã ſtahwam ar ſpohſchu tuteni (garu naſi) rohã. Donaldu ar pazeltu piſtoli ſawã preeſchã eeraudſijis, taſ bahls, ka lihkiſ, bailigi kahdu ſohli atkappahs.“

„Safohdihts ſleplawa!“ Donaldſ tam pehrkõna balſi uſkleedſa, ſakampa to ahtri pee kruhtihm un noſpeeda pee ſemes. Tad taſ piſtoli pazehlis Burnam pah; galwu greestõs iſſchahwa. Schahweens, kaſ wiſã pili norihbeja, ſafauza pils ſaimi, Mariju, Dſchonun un pehdigi ari puſ-apgehrbto un pee wiſã meefas dreboſcho Geraldun uf ſilo kambari.“

„Kaſ Tawi par ſleplawu ir derejis?“ Donaldſ Burnam uſſauza. „Taſ!“ Burns atnurdeja, uf Geraldun rahdidams.

„Melkuli!“ Geraldſ, ka no breeſmiga ſaltuma purinahts, atbildeja.

„Rã Zuhs to warat noleegt?“ ſleplawa tam pretodamees fajija.

„Es ne buht n ſinu, ko Tu runã!“ Geraldſ fajija.

„Tã uf reiſi Burns, ka plehſigs ſwehrs, no ſemes uſlehzahs, pa-kampa tuteni un eegruhda to lahdedams Geraldam kruhtis. Nu taſ gribeja aiſbeht, bet Donaldſ to wehl iſhtenã laikã ſakampa, un lika to faſeet un ohtrã rihtã teeſcham nodoht. Donaldſ lika ſawu brahli, kaſ ſawai paſcha wiltibai par upuri bij kritis, gohdam paglabaht, un weda tad ſawu Mariju pee altara.“

g.

Zannekta gaudas.

Al, mihta man til wina;

Al, dahrga — ta man ween!

Es winu ſirdi ſinu,

Tur turu katru deen'.

Zo kad tu mana buhtu,

Kur laime leelaka?!

Al, laimigs brihds! Kad klufu

Tu mana mihtakã!

Kad rohſes-ſeeds es buhtu;

Kaut tu man noplufhtu

Un few pee kruhtihm ſprauſtu, —

Tad laimigs duſetu!

Un preezigi tur wihtu;

To ſewi ſajutis,

Ka mihleſtibu iſtu

Pee tewis baudijis.

Kaut wal'ra-wehſminſch buhtu!

Tad ap tew ſpehletohs,

Un lihds ar puku-ſmarſchu

Es tewi ſluhſtitu!

Un tawõs gaiſchõs matõs

Es ſeedus laiſtu;

Ap tewi lehni glauftohs,
Tew firdi dufetu.

Kaut masais putninsch buhtu!

Tad tewim dseedatu

Ar schehlu, fehru fkanu,

Lai tu to fajustu.

„Kahds tauteetis“.

Drupas un druskas.

No Hofrata Jana.

- 1) Lufko uf to, fo pee tew fmadde, un ne wis uf to, fo pee tew flawé.
- 2) Lauj katram—azis skatitees, bet nekauj katram—firdi lufkotees!
- 3) Sneedj katram draudfigi fawu rohku, bet tikai isredseteem dohd fawu firdi.
- 4) Kas nekad neproht ruhpetees, tas ari neproht — preezatees.
- 5) Zilweka dwehsele lihd sinahs uhdenim, un wina liktenis-wehjam.

6) Ne pilsehtu trohksni, ne dsehraju puhni, bet klaija radiba
Deews uf tew runa.

Atbildes.

Masspehjim: Vabi! Pee Latweeschu dsejahm atkfanas naw wijabi wajja-
dfigas. Wezahm tautas dieejmahm p. p. naw atkfanu. — Nitumam tikai wajjag buht
labam.

—r. B.: Sohti jauti!

Langwitu K.: Warefim reis laist laudis.

M. J.: Pazeetigi buhdami panahkam fawu mehri.

—: Patezamees! Jiti simojumi Baj, un fl. sinas.

Lapinu Janim: Stahstinsch par puiku, kas uhdeni fabeedis kalkus fagdams,
buhs pahstams. Jits lab!

!...ouu Janim: Wifs bruhfejams, ja tikai lapa atwehlehjs.

L. W....r.: „Divdefimit ohtrais Maijs“—jitabi lab, bet buhs par wehlu.

—nu Janim: Mahni palbeews Deewam ta-fa-ta juhd!

G. L.: „Debes atwehrt“ nohtstjahm drukatawa.

W....gam: Pateeh notikumi ir mihtati, nekai fapani.

Latw. Aw. redaktors: J. Weide.

Sludinafchana.

Keisariskas Majestetes.

wijas krewewijas Batwalbineeka 2c. 2c. 2c. pawehli teel no Jelgawas pilsehtas-magi-
strata J. C. Brauera konkurses-lecta
sinams darihts schis apatscha minetais no-
lehnumis preefsch eewehroschana: Behz tam,
lad 9. Septemeri f. g. no furatu wifes
weens jits mantibas-isdalischanas-projektis
J. C. Brauera konkurses-lecta scheid ir
eestuegts, teel wisi tee parahdu-deweji, kam
pret scho mantibas-isdalischanas-projektu
buhtu kahdas pretrimas, zaur scho usajinati,
tahs 17. Oktoberi f. g., ta weentigaja-un
isflehghschanas-termina schai lecta, scheid pee-
meldeht, ar to peedrauefcham, ta tee, tas
to nebuhjs eewehroschichi, tiks uslufkoti par
tahdeem, kas ir meeta ar scho mantibas-
isdalischanas-projektu.

Jelgawas rahtu, 17. Septemeri 1880.
(N 4275.)

Schwitenes pagasta-teeja usajina zaur
scho wifus tohs, kureem kahda parahdu pra-
fichana buhtu pee atstahthahs nelaika Schwi-
tenes Meschawilka-mahju ihpafschneeka Wi-
luma Meschawilka mantas, schahdas
fawas parahdu prafrichanas lihd ar fhai-
drahm peerahdichanahm wehlfakais lihd
1. Nowemberim 1880. g., kurech par
weenigo isflehghschanas-terminu isfiks, pee
Schwitenes pagasta-teejas usdoht un peerah-
dihl, jo wehlat neweens wairs netiks flau-
fihst, bet teem pascheem muhschiga klufuzee-
schana usfitta.

Tapat ari teel wisi tee, kuri nomirufcha-
jam to parahda paikufchi, usajinati, fawus
parahdus lihd augfcha teiktam isflehghscha-
nas-terminam pee schihjs teejas usdoht un
aismakht, ja negribetu tikt strahpeti ar du-
bultu makju.

To buhs wehra nemt!

Schwitenes pag.-namä, 22. Septem-
beri 1880.

(N 161.) Preefschschetais: J. Sateneef.
(S. W.) Strihw.: Linteneefs.

Wisi tee, kam kahdi likumigi cemefti
buhtu pret pee Leel-Platones pagasta pee-
deriga Zahna Zansohna adoptereefchana-
nas — no pee schi pascha pagasta pee-
deriga Anfcha Weinberga, teel zaur scho
usajinati, lihd 22. Oktobe rium 1880. g.
scheid meldeetes, jo wehlat neweens wairs
netiks flaufihst.

Leel-Platones pagasta-teeja, 13. Septem-
beri 1880.

(N 73.) Pag.-t. peefsch.: A. Neumann.
(S. W.) Leef.-ftr.: J. Friedenberg.

Dich-Gransdas pagasta-walbe dara zaur
scho ahrpus pagasta dshwodameem, schi
pagasta lohjekteem sinamu, ta galwas-nau-
das makhtaju klafereefchanas lifte par
1880/81. gadu lihd 18. Oktobirim sch. g.
preefsch eeftata stahwehs isfitta, un ta tee,
kuri par scho idalischam gribetu fuhfidi
west, augfcha mineta laika to pee peederigahs
ufraug-teejas war peeneft, jo sebat neweens
wairs netiks flaufihst.

Dich-Gransda, 27. Septbr. 1880.
(N 286.) Pag.-wz.: J. Jestlein.
Pag.-ftr.: Feldmann.

Stuhrmuifchas pagasta-walbe dara
sinamu, ta krohna-un pagasta nodohschana
isdalischana par 1880/81. g. 2. Oktoberi
f. g. tiks preefscha nemta. — Teem paga-
sta-lohjekteem, kuri no galwas-naudas ma-
fajchanas gribetu tikt atwabinati jeb pa-
weeglinati, fawas luhghschanas mineta
deenä pagasta weetuekteem ir preefscha ja-
nefs, jo wehlatas peenefchanas netiks
eewehrotas.

Stuhrmuifschä, 18. Septemeri 1880.
(N 171.) Pag.-wz.: G. Koschfen.
(S. W.) Pag.-ftr.: F. Slobbe.

Behz Wisangstaki apstiprinato kurfemes
kredit-beedribas krahfchanas-lahdes pamata-
likumu 10. § teel tee, kam warbuht schah-
das no kurfemes kredit-beedribas direkzijas
isfraftitas un pee tahs paschas par subu-
schahm peemeldeetas krahfchanas-lahdes-
fihmes buhtu, ta:

1) fihmes uf augtu-augteem: Nr.
30998, leela 34 rubl. fudr., isfraftita 30.
April 1864. g. preefsch Bihtera
Rihwana;

2) fihmes uf augteem a 5 proz.:
a. Nr. 13813, leela 300 rubl. fdr.,
isfraftita 17. Junija 1880. g. preefsch
George Rahme is Stabiles, ar
kuponeem preefsch 1. Maija 1881. g.
un tahlat;

b. Nr. 4176, leela 100 rubl. fudr.,
isfraftita 29. Nowemberi 1874. g.
preefsch Reges pagasta — dibi-
naschanas prozentes pagastam par
labu, ar kuponeem preefsch 1.
Maija 1881. g. un tahlat;

c. Nr. 2439, leela 100 rubl. fudr.,
isfraftita 14. Augustä 1873. g. preefsch
pee Reges pagasta peerafftita, wehl
nepee-augfcha Mahrtina We-
wita, ar kuponeem preefsch 1.
Maija 1881. g. un tahlat;

d. Nr. 2440, leela 100 rubl. fudr.,
isfraftita 14. Augustä 1873. g.
preefsch pee Reges pagasta peerafftita,
wehl nepee-augfchahs Sewas
Lewit, ar kuponeem no 1. Maija
1881. g. un tahlat.

zaur scho usajinati, tahs krahfchanas-lah-
des-fihmes wehlfakais weena gada laika,
rehfinahts no schi sludinajuma treschahs
isfludinafchanas deenas kurfemes Guber-
nas Awife un Jelgawas Latweeschu Awif-
es, — pee kurfemes kredit-beedribas direk-
zijas usrahdiht un par fawu ihpafschunu
peerahdihl, jo zitabi direkzija augfchpeemi-
neteem ihpafschneekem to tahs likumeem
negelbigu tapufcho pirmo krahfchanas-lah-
des-fihmuju weeta isfraftihst un isdohs jau-
nas, weenweenigi geldigas fihmes
(Duplicate).

Jelgawä, 19. Septbr. 1880.

Direkzijas-padohm.: A. v. d. Osten-Sacken.
(N 2656.) Sekret.: A. Kleist.

Zeraufhtes pagasta-walbe dara sinamu,
ta krohna-un pagasta nodohschanas par
1880/81. gadu tiks 13. Oktoberi f. g. ap-
rehfinitas un uf makhtajameem isdalitas.
Tadeht teel wisi tee, schi pagasta lohjekli,
kuri kahdu eewehrojumu cemeftu deht gri-
betu pa dalai jeb pawifam no makfajcha-
nas tikt atwabinati, usajinati, mineta
deenä fawas eerunas schi peeneft; zitabi
tee, kuri ar wineem usfiktahm makfajcha-
nahm nebuhu meeta, netiks wairs flaufiti
un faudehs teeftas uf pahfjuhdsibahm.

Zeraufhtes pagasta-walbe, 22. Sep-
temberi 1880.

(N 55.) Pag.-wezatais: J. Wahren.
(S. W.) Pag.-ftrihw.: Jimis.

Krohna-Wirawas pagasta-teeja usajina
wifus bijufschä Bohmuju-muifchas Leel-
Gulbju fainmeeka

Krischahna Grevera

parahdu dewejus, 31. Oktoberi 1880. g.
deht spreeduma klauifschanahs, jo par min.
Krischahna Grevera mantibu konkursi is-
preefta, scheid meldeetes un fawu meeru jeb
nemeeru pret to paschu isfekt, jo wehlat
netiks wairs neweens flaufihst, un ipali-
kufchee tiks eerahditi par tahdeem, ta wi-
neem spreedums fludinahts un wini ar to
paschu meeta.

Kr.-Wirawä, 23. Septbr. 1880.

(N 684.) Preefschschd.: D. Sterinsch.
(S. W.) Tee.-ftr.: G. Wahren.

No Dich-Zeezeres pagasta-waldischanas
teel zaur scho sinams darihts, ta

isflohsefchana,

kura nahl par labu Spohlehu kalpeem, ir
notikufi, un fa uf apatscha raskiteem num-
mureem ir winnesti kritufchi, kas lihd schim
wehl naw nonemti; tadeht teel tad wisi
tee, kam tahdi nummuri buhtu, usajinati,
wehlfakais 6 mehnefchu laika no schihjs de-
enas pee minetahs pagasta-waldischanas fa-
wus nummurus usrahdiht un fawus win-
nestus nonem, jo wehlat neweenam wairs
netiks tee winnesti isdohsi; prohti:

N 1084	ir kritufchi	1	Sweedru arktis,
N 543	"	3	galda-naschi un
"	"	3	gafeles,
"	"	3	schikhwji,
N 1238	"	3	alus-glahjes,
N 566	"	3	schikhwji,
N 602	"	1	Sweedru arktis,
N 278	"	3	karotes,
N 919	"	3	galda-naschi un
"	"	3	gafeles,
N 1193	"	3	galda-naschi un
"	"	3	gafeles,
N 996	"	3	kafijas-tafes,
N 30	"	3	schikhwji,
N 212	"	1	bigela pletiseris,
N 420	"	3	schikhwji,
N 1056	"	3	kafijas-tafes,
N 1186	"	1	drahnu-birfte,
N 1394	"	1	drahnu-birfte,
N 1283	"	3	alus-glahjes,
N 847	"	3	galda-naschi un
"	"	3	gafeles,
N 687	"	3	galda-naschi un
"	"	3	gafeles,
N 1210	"	3	galda-naschi un
"	"	3	gafeles.

Saldus teejas = namä, 16. Septem-
beri 1880.

(Pagasta-waldischanas paraktis.)
(N 186.) (S. W.)

Sludinafchana.

Leel-Swehtes pagasta-teeja usajina zaur
scho wifus tohs, kureem kahda taifna man-
tofchanas teeftiba jeb kahda taifna parahdu
prafichana pee mirufschahs Leel-Swehtes
Lanta-Preefumu-mahju fainmeezes

Lawifes Weinberg

atstahthahs mantibas buhtu, ar fawahm
flaidrahm peerahdichanahm diwju mehne-
fchu laika, tas ir wehlfakais lihd 8. No-
wemberim sch. g., kura deena par weenigo
isflehghschanas-terminu nolitta, peeteiftees un
fawas peerahdichanas peeneft, jo wehlat
neweens wairs netiks flaufihst, bet tam
pascham muhschiga klufuzeschana usfitta.
Tahda pat wifse un apatsch teem pascheem
nojajumeem teel ari wisi tee zaur scho us-
ajinati, kureem kahdas taifnas refkes un
mantofchanas teeftibas uf tahm schiejenes
Lanta-Preefumu-mahjahm buhtu, ar fa-
wahm taifnahm peerahdichanahm lihd uf
8. Nowemberi sch. g. nolitto isflehghschanas-
terminu pee schihjs teejas peefajitees un us-
dohtees, jo wehlat neweens wairs netiks
flaufihst, bet tam pascham muhschiga klufuzee-
schana usfitta.

To lai nem wehra!

Greefchu-mahjas, 13. Septbr. 1880.
(N 124.) Preefschschd.: J. Ballon.
(S. W.) Strihw.: J. Goerg.

Grohbinä teel weens namä
ar restoraziju, tur klait lohti labš fahn-
dahrš un plawa, ta ari imehde ar wifa-
dahm kaleja-un schlojera amata-lectahm,
starp turahm diwi dshfes drehbenti, weena
urjama-un weena fang-maschine atroh-
daha (wifš labi ufturehts), — aifreisofcha-
nas labad — tuhtit un lehti pahrdohhts.
Tuwas sinas war dabuht L. Matti-
schona restorazija, Grohbinä.

Sludinafchana.

No Sutenes pagasta-walbes, Talsu ap-
rikti, teel zaur scho sinams darihts, ta schi
ir weens

gaischi-behrs firgs,

ar melnu peles-taku pah muguru, usfih-
bis, un teel ta ihpafschneeks usajinahts, ar
derigahm peerahdichanahm tshernu nedetu
laika, no schihjs deenas rehfinahst, pee Su-
tenes pagasta-wezafa, pret barofchanas-un
isfludinafchanas atmakfu, mineto firgu ja-
nemt, pehz kura laika ar to pehz likuma
tikš darihts.

Sutenes pag.-walbe, 9. Septemeri 1880.
(N 138.) Pag.-wez.: G. Dshfcheneef.
Pag.-ftrihw.: S. Tirum.

Schwitenes pagasta-teeja dara zaur scho
sinamu, ta wina 16. Oktoberi 1880. g. ne-
laika schiejenes Meschawilka-mahju ihpafsch-
neeka

Wiluma Meschawilka

mantibu, ta: firgus, gohwis, zuhkas, aitas
un zitas derigas leetas, mineta deena un
min. mahjas wairafscholischana pret tuhtit
aismakfu pahrdohs.

Schwitenes pag.-namä, 22. Sept. 1880.
(N 157.) Preefschschd.: S. Sateneef.
(S. W.) Strihw.: Linteneefs.

Uf Keisariskas Majestetes, wifas krew-
ewijas Batwalbineeka 2c. 2c. 2c. pawehli teel
no Jelgawas pilsehtas-bahrinu-teejas wifš
tee usajinati, kam jeb-kahdas mantofcha-
nas-waj zitas teeftibas buhtu pee nelaihs
Karolines Grünberg atstahthahs manti-
bas, ihpafchi pee tahs mantibas peederofschä
grunts-gabala, kas atrohnahs Jelgawä,
II. kwartali N 179, scheid minetos pee-
meldees-terminis, no kureem pirmais ir 20.
Dezemberi 1880. g., ohtrais 20. Merzä
1881. g. un treschais, beidamais isflehgh-
schanas-terminsch, 20. Junija 1881. g.,
jeb, ja tais terminis iwehtdeena eekristu,
tuhtit pehz tam nahfoshä teeftas-deena, —
pee schihjs pilsehtas-bahrinu-teeftas meldeetes
un fawas prafrichanas usdoht, jo wehlat
wini wairs netiks flaufiti, bet atraiditi, un
ar min. atstahto mantibu tiks darihts pehz
likumeem.

Jelgawas rahtu, 25. Septemeri 1880.
(N 4382.)

50 rubl. fudr.

patezibas-algas!

Stabiles Juile fainmeekam Janim Scha-
gatam ir nakti uf 19. Septemeri sch. g.
no ganibas nojagti:

- 1) schkimeka firgs, 4 gadu wezs, ar fihmi
krahstis, wehrtiba 70 rubl.;
- 2) tumfchi-buls firgs, 4. gadä, wehrtiba
100 rubl.

Kas weenu jeb ohtru firgu usrahda, da-
buhu 25 rubl. f., un par abeem fohpä —
augfcha mineto patezibas-algu.

Meldefchanahs pee Stabiles pagasta-
walbes.

! Mispute!

Weens gruntsgabals Misputes pilsehta
(1 leelaka eedfihwojamä ehka ar
pagalmja-ehfahm un, ja weh-
lahs, ari dahrsa-gabalu)
ir pahrdohdams is brijwas rohtas sem la-
beem nofihgumeem. Tuwas sinas pa-
fneedi

W. Dreyersdorff,
oberhofteeftas-advokats Mispute.

Suhru pagasta-teeša ušajina zaur šho wišus, kureem šahdas pretrunas par to buhtu, ka pee Pilteneš pilšehtas peederigeē laulatee kaudis Ernsts un Dabe Markewig, kureem neweena behrna nau, pee Suhru pagasta peederofšho Matiša un Lawiſes Rattenberg dehtu, šahrli, behrna weeta peenem, — šahdas pretrunas lihš 10. Dezemberim š. g. pee šahis teeſas peenest. Bež šhi termina neweens wairš netiš peenemts, bet adopteerešana, ka likumi atwehl, wišgaligi noflehta.

Suhras, 26. Septbr. 1880.
(N. 161.) Preefšhebd.: R. Wiedau. †††
(S. W.) Teeš-štr.: Rosenbergs.

Šaunmūšas mešaharga mahjās Šitmands (Kuldigas aprinkš) ir 12. Septem-beri š. g. weens

behrs firgs

uflihdis; min. firga ihpašneests teel no Šaunmūšas pagasta-teešas ušajinahts, to pašhu pret barošanas un šrudinašanas maksas atlihdšinašana lihš 1. Nowem-berim š. g. pee šahis pagasta-teešas preti nemt, jo bež šhi termina ar augšā mineto firgu pež likuma tiks darihš.

Teešas wahrda:
Teešas-štrihweris: H. Tirrum.

Rakti uš 4. Septemeri š. g. ir noſagts no ašholtina-landu Emburgas Guhtes šaunneekam behrs firgs, 5 gaduš wežš, 60 rubli wehrtis. Šihmes: uš labahš puſes jari, 3 tahjas baltas, masa šihmite peerē. Kaš par šho firgu štaidras šinas dohš, dabuhs

25 rubli šudr.

patežibas-algas
no mineta šaunneeka.

Pilsmūšas pagastam, Waufkas aprinkš, ir

pagasta-škohlotaža

waijadsigs. — Wiš tee, kuri šho amatu griš ušnemt, teel tabeht ušajinatti, 17. Oktoberi š. g. pee šhejenes pagasta-waldes peetehtees un leezibas-raktus peerahdiht.

Pilsmūšas pagasta-walde, 24. Sep-temberi 1880.

(N. 491.) Pag.-wež.: J. Niemann.
(S. W.) Štrihw. w.: Grauts.

Labs škohlotažs,

kas šawu ešamu Irlawas seminarijā nolizis, un lam labas parahdišanas, war weetu dabuht krohna Granteles pagastā, Waufkas aprinkš. Kaš šho weetu griberu peenemt, lai peetežahš pee minetahs pagasta-waldiššanas lihš 15. Oktoberim š. g. (N. 116.)

Grantelē, 13. Septemeri 1880.

Lauškohlotažs

teel mehlehts preefšh weenas kalpu-škohlās šahdā mūšā Le epajas apgabala. Tuwa-las šinas dabunamas pee teem kungeem: ašjora barona von Schlippenbach Grošhinā un oberhofteešas-adowotata barona von Hüllessem

Jelgawā.

Wauflas Latw. mahžitaja-mūšā škohlmeisteris

waijadsigs no Mahrtineem lihš Jurgeem. Kaš šho weetu griš ušnemt, lai ar waija-šhigahm leezihahm peemelbahš pee

C. Seiler,
Wauflas Latw. mahžitaja.
Wauflā, 27. Septbr. 1880.

Dakteris Poorten,

Rihgā, wehweru-eelā, Špohra namā, kas ihpašhigi ahršts preefšh aušu-, kaflu- un degunu wahjibahm, peenem ikdeenas, no pulštien Deem lihš 2eem, aušu-, kaflu- un degunu wahjus.

Melnā

rutka faste,

pret klepu un kafla aišmāšhanu, un šohbu-šahles

— dabunamas pee
C. Šöpfera, Jelgawā.

Tšhuguna-prezes,

ka:

Roštes,
plihšes,
hermetiškās krahschuu-
durwis, un
ratu-buffes —

dabunamas par wišlehtakeem tirgeem pee

Otto Webera,
Jelgawā, katoļu-eelā N. 21.

Amerikas

maišu (Mais),

ka wišlabato brantušhu materjalu un wiš-
lehtako ehdamā lihšjekli preefšh labas
nobarošanas, pahrdohš

Dieweliš un beedriš,
Rihgā, šunder-eelā N. 1.

Arkli

no kaltas dšefes, kas Rihgā, trešajā
Baltijas ištahde, ar pirmo gohda-
algu, šudraba medatu, tika apbahwinatti, ir dabu-
jami pee kalcja-meistera D. Hansberga
Wauflā, ka ari Jelgawā pee J. Hans-
berga lga, pretim bahnušha dahrsam, pee
pirmā wehtes-štaba, šhošejas-eelā, Wirona
namā, kur ari pastellešanas teel peenemtas.
D. Hansberg, Wauflā.

Štiras

wihna wahrtis

un

puswahrtis,

it ihpašhi preefšh kašpostu eetaiššanas
labas, ir pahrdohdamas wihna-pagrabā —
pee

Paula Martinelli.

!Šaunjelgawa!

Šhu pagarinajis šawu uštūrešanasohš
Šaunjelgawā.

A. Bohlen,
fotografš.

Wišlabakohš

Kreewu apinūs

no šha 1880. gada, tāpat dašhadās šortes
Baireefšhu apinūs
no wiššarunata un wezata lašijuma, ka ari
Tiroles bruhweru-piki
šanehtā un peedahwā par lehtako zemu

Max Tschbein,
Rihgā, leelajā pilš-eelā N. 18.

Šaunas

wehja-šudmalas

ir pahrdohdamas Witajes mūšā, ne tahhu
no Šigunas pilšehtinas un 3 wehtes no
Šahniškēs.

Jelgawas Latw.

šwehtku-komitejas

lohžektus zaur šho ušajina, šetortdeen,
16. Oktoberi š. g., pulštien diwošs pež
pusdeenas, komitejas lokati pee S. Wein-
berga lga, leelajā eelā N. 43, uš
general-šapulzi

šanaht.
Deenas-šahrtiba:
Šaweenošanas ar Jelg. Latw. beedribu.
Preefšheekla weetn.: S. Munnans.

!Dohbele!

Dohbeles břihwprahtigā uguns-
dšehjeju beedriba ušajina zaur šho Doh-
beles apšahrtines šaunneekus — 6 wehtu
tahumā, lai tee eštahtohš šhai beedribā
par pašweem lohžektu. — Bež statutu
5. § ir pašwam lohžektam jamatšā 50 kap.
weenrejšigi un 1 rubliš katru gadu, par to
uguns-dšehjeju war tikt šaukti palihgā pee
dšehšanas, kad pee tahda no beedribas
lohžektu buhtu uguns-grehš. — Peemel-
dešanas peenem apteeteris Brenneris.
Dohbeles břihwprahtigahš uguns-
dšehjeju beedribas pahrwalde.

Alhdas dšenuku-šifšnas,

no wišlabakohš šortes un wišadā platumā, dabunamas par wišlehtakeem
tirgeem pee

Otto Webera,
Jelgawā, katoļu-eelā N. 21.



5 augštakahš gohda-algas
dabuja uš III. Baltijas šem-
lohpibas ištahdes Rihgā,
Junija mehneši 1880. g., no
mums ištahditahš

šchujamahš mašhines.

Keelakā išwehle. Pilniga galwošana.
Lehtakee tirgi.

Lührs & Zimmerthals,
Šešch-Rihgas šmilšhu-eelā Nr. 7.

Šhigada

Baireefšhu lehger-alus apinūs,

ka ari

gaischo Tiroles bruhweru-piki

pahrdohš

C. Šöpferis,
Jelgawā.

Daru wišcem laipni šinamu, ka es Wentšpili, pilš-eelā Nr. 7,

grahmatu un rakštamo leetu

pahrdohšawu ešmu atwehriš, un peedahwaju škohlās un zitas grahmataš
wišadās walodās, ihpašhi lehtas Bišbeles un Šaunahš-Deeribas, ka ari papihri
un wišadās rakštamahš leetas.

Ar zeentšhanu

W. Ries.

Brambergu

palihdšibas beedriba

ir no eefšheetu ministerejas 6. Septem-
beri š. g. apštrihinata par

Brambergu labdaribas beedribu Kuršemes gub.

Dibinata 19. Febriari 1880. g. — par
peeminu mūšhu Reifara 25-gadu walbi-
šanas-šwehtteem.

Wišus tohs kungus un kundes, kas mi-
netahs beedribas likumus ir paraktijšhi,
es, apaktšā šimejees, ušajinu, šwehtdeen,
19. Oktoberi š. g., pulštien 11šš
preefšh pusdeenas, Brambergu Rih-
gainu-mahjās uš pirmo pilnu šapulzi
eerastees.

Deenas-šahrtiba:

1) Tahš deenas wadana un rakstu-we-
deja wehleshana; 2) beedrib. preefšheezibas
un komitejas lohžektu ezeļšana; 3) šaunu
beedru un beedreju ušneuššana, un 4) da-
šhi ziti pahrspreedumi.

Bež tam:

Weefiga šadsihwe,

šahkees pulštien 5šš watarā, ar runahm,
dšeedašhanu un danžošanu; beigšees pul-
štien 4šš rihšā. Makša: kungeem 50 kap.,
šundšehm 25 kap. Par ekonomiju ga-
dahš. — Beedribas dibinataju pilnwarā:

Kaufmana-Rihgainis.

Kahpostus

war dabuht pirkš no
Joepffeta kunga
dahrsa, pee Šeerumūšas.

Ar Kuršemes oberhofteešas at-
wehli es šawu dšihwes-weetu ešmu
pahrzehtis uš Jelgawu.
Mans dšihwohtis atrohnahš ešara-
eelā,

Šeiertaga namā,

weenu trepi augšchup.

Runas-štundas:

no 9.—11. preefšhpusdeenā;
„ 4.—5. pežpusdeenā.

Barons F. v. Hüllessem,
oberhofteešas-adowotats.

Šermana Rubišteina kašchoku-magašihne

Jelgawā, pilš-eelā.

Dahnu lapšu-ahdas kašchoki ar
šihda wišdrahnu, dahnu pelet-ahdu ka-
šchoki ar šihda un willana-riššes wišdrahnu,
ka ari apkalles, mufes un dahnu žepures
dašhadās šortes — peedahwā leelā išwehlē
un par lehteem tirgeem

Šermana Rubišteina
kašchoku-magašihne
Jelgawā, pilš-eelā.

Labas wihna-wahrtis

preefšh kašpostu eetaiššanas pahrdohš

R. Šeilsbergis,
Jelgawā, pee tirgus-platšha,
biatus apteekim.

Kursemes kredit-beedribas direkzija ir atsinusi par waijadfigu — taiſht ſchahdus nolehmmumus:

Apfahrtbraufoschahs lokomobiles

uf preeſchu peeremt apdrohſchinafchanā apalkſch ſchahdeem nolihgumeem:

- 1) ja-eeſneedi rehkins par apdrohſchinajamahs kulamahs maſchines pirſchanaſ-maſku un japeerakſta lokomobiles ihpaſchais nummurs;
- 2) pilnu eeſneegta rehkina wehrtibas apdrohſchinafchanu atwehleht tikai par pirmo gadu, kura apdrohſchinata maſchine ir leetaſchana, eekams minetahs maſchines apdrohſchinafchanas-summa teel pamafinata par 10 procentehm katra ohtro un trescho, par 12 procentehm katra zetorto un peeſto, un par 15 procentehm katra ſesto un ſeptito leetaſchanaſ-gadu. ſchi pamafinaſchana ſaprohtama tahda wiſe, ka no katra gada — zaur augſchminetajahm procentehm pamafinatahſ apdrohſchinafchanas-summas atrehkina augſchminetahs procentes par no eeſahkuma peelaiftahs, pilnahs apdrohſchinafchanas-summas. Par prohwi, kad kahda kulama maſchine tiltu peemelbeta preeſch apdrohſchinafchanas, kura, la eeſneegtais rehkins to israhditu, pirka 1879. gada un maſka 4000 rublu, tad iſtaifa peelaifchama apdrohſchinafchanas-summa:

par 1879/80. g.	—	4000	rubl.
" 1880/81.	"	3600	"
" 1881/82.	"	3200	"
" 1882/83.	"	2720	"
" 1883/84.	"	2240	"
" 1884/85.	"	1640	"
" 1885/86.	"	1040	"

- 3) kulamahs maſchines, kuras 7 gadus ir leetatas beſ ihſti kreetnas pahrlabofchanaſ, nemas wairs nepeeremt apdrohſchinafchanā;
- 4) tilihdiſ nohtigi waijadfigas pahrlabofchanaſ ja-isdara pee kahdas kulamahs maſchines, atwehleht, ka apdrohſchinafchanas-summa, kas atliſufees pehz tam, kad leetaſchanaſ-gadu augſchminetahs procentes no tahs atrehkinatas, pa-augſtinaht par til dandſ, zil isdohts par minetahm pahrlabofchanaſ, la tas no eeſneegta rehkina buhs redſams;
- 5) ſem apfahrtbraufoschahm lokomobilehm ſchi nolehmmuma ſira ſaprohtamas tikai tahdas maſchines, kas ihpaſchi teel nohmatas daſchadās weetas preeſch kulſchanaſ un tikai pa maſai dakai teel leetatas preeſch ihpaſchneela paſcha darbeem;
- 6) wiſu zitu lokomobiku apdrohſchinafchanu peeremt par teem paſcheem lihdiſchinigajeem noſajijumeem.

Direkzijas padohmneeki:

H. v. Bach; A. v. d. Oſten-Sacken; barons v. Derſchau; barons J. v. d. Kopp.

ſekreteris: **A. v. Heyking.**

Muhru-muiſchās un Berkenes-pagaſteem

ſkohlotajs

waijadfigs. Kas ſcho weetu griwetu peenemt, lai ar peenahzigeem leezibas rakſteem melbahs 16. Oktoberi mineta ſkohlas-nama.

Muhru-muiſchās pag.-wez.: J. Freiberg. Berkenes pagaſta-wez.: G. Bergmann. (S. W.)

Kaudas = ſkapjus

dabuja

Lührs & Zimmerthals, Geſch-Mihgas leelaja ſmilſchu-eelā Nr. 7.

Maſchinu-ellās,

la: bohms-rips- un mineral-ellu

pahrdohd lehti

Fr. Weidemanis,

ſelgawā, pee Dohbeles wahrteem.

Grumts-gabali

teel isdohti uſ nohmā **Annaſmuiſchā**, blaſam Luktuma bſelſjeka ſtanziſai „ſaſu-muiſchāi“. Tuwalas ſinas dabunamas min. muiſchā.

Preeſch ſeemas-ſkohlahm grahmataſ.

Dabunamas wiſās grahmataſ-bohdēs: **Bihbeles ſtahti** ar bildehm no H. Bumberg. 30 kap.

Dabas ſpehta iſleetaſchana. Nr. 15 bildehm. 16 kap.

Drakati un rakſiti Latweeſchu, Wahzi un Krewu bohſtabi. Katra waloda maſka 20 kap.

Deenas-grahmata preeſch ſkohlahm, uſ puſgabū. 50 kap.

Pirma Krewu laſſchanaſ grahmata no Th. Beckmann. 15 kap.

Katoliſkas baſnijas ſtahtu-grahmatina. 15 kap.

Wiſſtaiftakā bilſchu abbeze. 10 kap.

Geograſija no J. Wiſting. 15 kap.

Wen-reiſ-weens. 2 kap.

Bihbeles ſtahti, pehz Wangemana bihbeles ſtahteem ſarakſiti preeſch Latweeſchu ſkohlahm un paſchu mahzibas no Th. Beckmann. Maſka 25 kap. Wangemana bihbeles ſtahti teel wiſās Auſtruma juhrmalas guberan ſkohlās bruhſeti; zaur to tad war zereht, ka winas ari Latweeſchu ſkohlās bruhſehs.

ſkohlotaji kas pee **J. Schablowski**, ſelgawā, katoku-eelā Nr. 9, wairak uſ reiſu no ſchihm grahmatahm nems, dabuhs tahs par lehtaku zemu.



No lehgera un uſ apſtelleschana:

Muiſchu- un pagaſtu ſprizes,
Wirzas pumpji,
Damſmaſchines, damſpumpji,
Wehja-rati preeſch ſpehta un pumpju dſihſchanaſ,
Drehbenki, ſtihpu-ſahgi, kohla iſſtrahdaſchanaſ maſchines,
Dſenutu-ſikſnas — no bohmwillaſ un ahdas.
Smehrejamahs ellās, ſemes-ſwahrypſti re. Superfoſfati

pee

Oskara W. Maddaus,

Rihgā, leelaja ſmilſchu-eelā Nr. 8.

Smagus

diwkanschu meeschus

pehrl

Piccop un beedris,
ſelgawā.



No 6. Oktoberi 1880. g. eeſahkoht

damſtugis Pauls

iſeet

nedekas-deenas:

plſt. 4. no rihā no **ſohlas** uſ **ſelgawu**, plſt. 2. p. puſd. no **ſelgawas** uſ **ſohlu**; ſwehtdeenas:

plſt. 5. no rihā no **ſohlas** uſ **ſelgawu**, plſt. 2. p. puſd. no **ſelgawas** uſ **ſohlu**, un peetur pee ſchahdāhm ſtazionehm:

Zaunzeema, Armitſteda, Kalzeema un Ohdina. D. ſelb.

Grahmatu ſina.

Muhſu apgahdeena iſnahtuſchās un wiſās grahmataſ-bohdēs dabunamas:

ſtahtu krahjuma

Nr. 1. Paſlehyta manta. Maſka 25 kap.

Nr. 2. Breeſmiga atreeſchanaſ. Maſka 20 kap.

Nr. 3. Slawenais rauſis. Maſka 20 kap.

Nr. 4. Zihniſchanaſ ar Kaukaſeeſcheem. Maſka 15 kap.

Nr. 5. ſlihtone un Zahu naktē. Maſka 20 kap.

Nr. 6. Wanagu Anziſ. Maſka 20 kap.

Gubernantes noſlehpums. Jan iſnahtuſchi 1., 2. un 3. meceens, ā 15 kap.; wehl buhs 3 meceeni.

ſeelatunga pili. Maſka 6 kap.

Dſejaſ ſanas no J. Wahlberga. Maſka 40 kap.

Dſejneeka kohle. Original dſejaſ no J. Damberga. Maſka 20 kap.

Puhziſchu Gederts un beedris.



Original ſchujamahs maſchines, ar rohkahm un kahjahm dſenamas, peedahwā uſ galwoſchānu

J. Friederichs, ſelgawā, paleijas-eelā Nr. 3.

Mahzibu-rahditaji Latw. waloda teel par walti flaht peedohti.

Mahju behru

ſkohlotajs, labdaribas-beedriba

job

Grahmata,

zaur kuras palihdiſbu behru wiſās tahs ſinaſchanaſ war ceemahzitees, kas teem pee eeſtaſchanaſ ſkohlā ir waijadfigas.

Wiſās grahmataſ-bohdēs dabunamas:

Kursemes

weza un jauna

Laika-grahmata.

Maſka 10 kap.

Bahrbeles

ſwinehſ 9. Nowemberi

Mehduma-muiſchā

Mahrtina-wakaru ar tehjoſchānu un danjoſchānu. Geſahkums pulſten 40ſ wakara.

Jſrihtotaji.

Zela wadons

preeſch

wehſtulu rakſtiſchanaſ.

Ohtra pahrraudſita druka.

Maſka 60 kap.



Rahditajs: Semkõhpeem jagreesch us lohpeem leelafa wehriba, nekã lihds schim. Wehl kahds wahrds par sata seena un ahsolina uslabaschanu bebrës. No deh-lehm (lehthum) waroht mauiht, kahds laiks buhs. Kad zuhfas siwemus ehð 2c. Stahdi sirgi pasaulë 2c.

Semkõhpeem jagreesch us lohpeem leelafa wehriba, nekã lihds schim.

Sawã pehdigã rakstã par gohwõ-lohpu mitinaschanu seemã runadami, peerahdijahm, ka laba lohpu tureschana, no seemãs eefahkuma lihds pat beigahm, ir kõhti waijadfiga. Ap-luhkõsim tagad ari dauds-mas, kã lohpi jakõhpi wafarã, ja gribam, lai tee dohd papilnam peena.

Birmkahrt waijadsetu katram semkõhpin jo nopeetni par to ruhpetees un gahdaht, ka lohpi naw pawafari jalaisch pa dauds agri ganõs, bet war tureht stalli tik ilgi, kamehr lohpi us ganibahm war dabuht pilnigi pee-ehstees. Muhsu aukstã gaisa deht sahle pee mums ne-aug wis ahtri; tapehz ihstais laiks, kad jafahk laist ganõs, buhtu tik pehz pus Maija. Kahdu reisi gan gadahs, ka Maija mehnescha pirmajãs nedekãs ir sahle tã augusti, ka lohps war dabuht pilnigi pa-ehstees; bet wispahrigi nemoht tã gan nebuhs. Ja gohwis, kas pa seemu labi mituschas, nahk no stalla us labahm ganibahm, tad peens wairojahs jau pehz mas deenahm azihm redsoht, in tam lihds ari eenemschanas par peenu. Turpretim wahji mituschas gohwis, kas tohp pawafari agri laistas us plikahm ganibahm, dohd kõhti mas peena, un pee tahm ir wehl labi wafarã redsamas sihmes, kas leezina, kã pa seemu mituschas, un ka naw pawafari dabujuschas us ganeem deewõgan pa-ehstees;

prohti, gohwis naw nometuschas ispuhruschõ seemas spalwu. Ari ilgo lohpu ganischanu rudeni waijaga atstahðt illkatram kreetnam semkõhpin sawã faimneejibã. Ja ir gahdahts deewõgan par lohpu ehdamo, tad ir dauds labaf, ka lohpus drihs ween pehz 1. Oktobera leek stalli, jo ganischana aukstã laikã nedara lohpan nekahda labuma, bet drihsak skahdi.

Kahs faimneeks, kas mihl sawu lohpu, nepalaidisees ween-weenigi us labajahm ganibahm. Pee mums ir ganibas tik ihsti labas Junija mehnesi; tuhliðt pehz Jahneem jau sahð labahs ganibas sust, un waijaga gohwihm, ja grib, lai tahs ir pa-ehduschas, doht pusdeenãs un wafarõs ehst stalli fehla. Tas ari naw nemas tik gruhti isdarams, jo ir daschadi lohpu baribas augi, kas ari pee mums labi isdohdahs, un sneeds tiklab wafarã, kã rudeni dauds lohpu baribas. Warbuht ka wehlah aprakstisim wifus tohs fehla augus, kas pee mums labi aug un isdohdahs; tagad peeminesim tik lehzas un farkano ahsolinu, ko paslõs gan illkatris semkõhpiõ, un kas, riktigi kõhpti, dohd deewõgan fehla jeb salas baribas, ko lohpeem war doht ehst pa wafaru stalli. Scho rindinu rakstõtajs wareja scho wafar doht kahdahm 40 gohwihm no 15. Junija sahloht lihds pat Augusta beigahm, tas buhtu kahdas 75 deenas, no 4 puhra-weetu leela sehjuma, katru deen' pusdeenã un wafarã katru reis 1 wesumu fehla. Sehiti bij 2 mehri us puhra-weetu, — meeshi, auras un lehzas fajaukti kõhpã; bet ne wis us reisi, bet 3 daschaddõs laikõs. Audsis bij tik labi, ka pat sirgeem wareja doht karstajãs deenãs

stalli. No 1. Septembara lihds 1. Oktoberim dabuja wisaš 40 gohwis diwreis par deenu salus Turku kweeschus (Mais), ar kureem bij til apsehta weena puhra-weeta. Ta tad no 5 puhra-weetahm, kas tahda wihse apsehtas, un ja pee tam wehl ir laba ahbolina ganiba, war pilnigi istikt 40 gohws-lohpi.

Waj tad ne-akliktu katra, pat jo masa faimneeziba kahdas pahri puhra-weetas preeksch salas lohpu baribas (fehka)? Til dauds, sinams, buhs gan; wajag tilai mehginah tã eetaifht, un drihs ween israhdisees, ka naw bijuschas weltas puhles.

Kruhmeem un kadikeem apauguschahm ganibuhm wajag ar laiku pasust, un winu weeta rastees labahm sahlainahm ahbolina- un ihpafchi timotina ganibahm. Sinams, ir deewsgan darba, kas mums, Baltijas semklohpeem, jarauga padariht; tomehr pirmais sohlis, kas ir sperams, un pirmais darbs, kas strahdajams, ir — gahdaschana par labu, pilnigu un spehzigu lohpu baribu. Jo wairak lohpu baribas, jo wairak peena un mehflu, un jo wairak mehflu, jo wairak ari labibas u. t. j. pr.

Tapehz nohst un wehl reis nohst ar wezo bada faimneezibu, pee kuras lohpi isflatahs tiklab seema, ka wasara deewsgan behdigi! Tahda taupiba ir muhsu laiks pawisam nederiga, un ir drihsal nosauzama par ischlehrdeschenu, kas nepalihds wis semklohpim us preekschu tapt, bet well to wehl atpakal.

Pee prahtigas lohpu faimneezibas nepeeder ween laba lohpu mitinaschana un tureschana, bet wehl ari pareisa lohpu kohpschana. Tapehz runasim par to kahdu wahrdu! Lai lohpi labi eetu us rohku un lohpu bariba pareisi taptu isbruhleta, ir wajadfigs:

1) Siltis stallis, kura stahw siltums pastahwigi no 10 lihds 12 grahdu. Siltums apaksch 10 un pahri par 12 grahdeem ir weltiga lohpu baribas ischlehrdeschana. Ka aufstas deenas, kuras stalli aufsti, lihds ar aufstumu ari gohwis dohd masak peena, kaut gan dabu labako baribu, buhs gan katris eewehrojis; bet tomehr wehl netohp eewehrota flahde, kas zaur tam noteek.

2) Lohpeem buhs sneegt baribu katru deen' nosiktã laikã. Katra neweenadiba apstrahpejabs pati zaur tam, ka gohwis norauj peenu, kas ir ihpafchi pirmdeenãs jo flaidri redsams, tamdeht ka lohpi swehtdeenãs netohp deewsgan labi apkohpti.

3) Stalli buhs buht tihram gaisam. Katra nelaba smaka stalli flahde lohpu weseiba un masina peenu. To paschu gaisu, ko zilweks un lohps isdwascho, newar tas wairs wilkt atpakal; tapehz wajag wisu netihru gaisu laist no stalla ahra, un flaidru gaisu eekschã.

4) Stalli buhs buht gaismai. Bes faules gaismas newar nekã labi augt un plaukt, neds zilweks, neds lohps, neds augi un stahdi. Leelaka strahpe preeksch noseedsneekeem ir tumsch zeetums, un ir peerahdita leeta, ka lohpi newar tumsã baribu labi sagremoht, un dohd masak peena, nekã kad tohs tura gaischos stãkõs.

5) Wajag buht flaidribai. Tihrahm wajag buht flehm, tihrai gutas-weetai, tihrai wisai lohpa meesai. Jan wezs sakams-wahrds fala, ka „labi tihrihts ir pusei barohts“.

6) Meeram buhs walidht. Neweenam lohpan naw meers til dauds wajadfigs, ka flauzamai gohwij; katris nemeers, ka zaur fischanu, gruhschanu, rihdischanu ar funeem u. t. pr. masina peenu. Pat muschas un knischi, kas lohpeem wasara nedohd meera, masina peenu.

No wisa ta nu ir redsams, ka pee gohws-lohpu tureschanas ir dauds ko eewehroht, ja grib wisu to labumu panahkt, ko gohwis spehjdohht.

Wehl mums atleek tilai weena, warbuht ta swarigakã leeta, ko tamdeht ari nedrihsstam atstahht nepeeminetu, — ta ir ihpafchibu eedsimschana. No tam runasim us preekschu.

(Turpmat wehl.)

Wohl kahds wahrds par sala seena un ahbolina usglabaschann bedrës.

Latw. Nr. Nr. 35. Franzuscha Augusta Gossarta padohmus par „sala seena un ahbolina usglabaschannu bedrës“ eewehrojht, ir

„—3.—3.“ kungs mums peesuhstijis rakstu, ko pa leelakai dakai fchē atstahstisim.

„—3.—3.“ kungs wehlahs, ka par fcho leetu buhtu pasneegtas sikhakas un plaschakas sinas. Mehš no fawas puses waram faziht, ka tas teescham buhtu it labi bijis; bet pirm-lahrt katram ja-atkauj, lai raksta, kà un zif winsch par kahdu leetu grib rakstih, un ohtr-lahrt sinojums par U. Gossarta padohmu ir tahds, ka katris no dischuma war sinagt, kas schini leetà ir darihts, un kà buhtu darams, ja to kahds semkohpis gribetu pats ismehginagt.

Tad „—3.—3.“ lgs noschello, ka semkohpji tik mas pasino zaur awisehm no faweem eeweh-rojumeem un peedfihwojumeem is semkohpibas darba-lauka. Par dasch-daschadeem „isrihkojumeem“ u. t. j. pr. waroht gan lasiht gandrihs katrà laifrakstà, bet mas par semkohpibu. Tas nu ne-efohtwehl nahzis mohdē. Tamdeht „—3.—3.“ lgs jautà: „Waj tad nebuhtu laiks, ari fcho leetu (prohti semkohpibu) reis west mohdē?“ Mehš pee tam pilnigi ar mineto kungu esam weenis prahtis. Buhtu gan laiks, ka wis-pahrigi greesch us nopeetnahm leetahm wairaf wehribas, nekà us preekeem un tamlihdfigeem isrihkojumeem, kaut ari tee ir labi un teizami. Tamdeht esam pahrelezinati, ka „—3.—3.“ lgs, kà kreetnis semkohpis, wehl daschu rakstu par semkohpibu zeen. lasitajeem pasneegs.

Tad zeen. „—3.—3.“ lgs raksta par mineto leetu wispahrigi tà: „Sau preeksch kahdeem gadeem esoht pats tēpat Kursemē peedfihwojis, ka satu feenu u. t. j. pr. usglabaja bedrēs, bet tomehr ta esoht preeksch dascheem masgruntneekem un fainneekem wehl fwešcha leeta. Wis-pirms wajagoht sinagt, ko bedrē eeleekam un ko isnemam. Kad pawisam satu feenu waj ahbolinu eeleek bedrēs, tad tahdu pat gan ne-isnemfchoht.“*) Lai ari gaisš u. t. j. pr. netohp flagt no ahre es, tad tomehr fehkà ir mitrums eekschà, un no mitruma zelahs filtums un ruhgschana. Tà tad pawisam satu feenu un ahbolinu eelikusch, isnemfim zitadu un gandrihs us

*) Minetais raksts Latw. Aw. 35. nummura peelikumà — kà mums schkeet — nejata, ka seens u. t. j. pr. tēpat isstatisees, bet ka buhs labs, t. i. garfchigs un sahngs.

pufi masak, bet to teesu winsch faturehs wairaf spehka jeb barojamu weelu un buhs fald-flahbs. Tamdeht tahdu seenu nosauz par „flahb-feenu“. „Stahb-feenu“ newar wis tà doht, kà zitu feenu; kad par dauds dohd, tad ir loh-peem flahdigi. Gohwij nedrihkschoht par deenu wairaf doht kà 10 lihds 15 mahrzinu. Tekeem un gruhsnainahm gohwihm nedrihks ne pawisam doht. No eefahkuma gohwis labpraht ne-ehd „flahb-feena“, bet paraduschas esoht kahrigas ehdejas. Papreeksch esoht jadohd tikai kahdas 5 mahrzinas par deenu, un tad pa mahrzinai ifkatrujdeenu wairaf. Tahlak zeen. „—3.—3.“ lgs faka, ka „flahb-feena“ sagatawofschana pee mums buhtu ihpafchi deriga rudens, kad atahlu newar labi isschahweht, un kad fihlu faknu un kahpostu lapas daschu reisi fchur-tur kaudsē fakrautas aiseet neekds.

Pret raksta beigahm „—3.—3.“ lgs faka, ka atkal zitadi ir, kad pusfaušu, jeb ari ²/₃ fausu feenu un ahbolinu aproht bedrēs. Tahds ahra isnemohht isskatahs bruhns, un ohsch pehz medus; tamdeht to nosauz par „bruhn-feenu“. „Bruhn-feens“ esoht lohpeem tikpat derigs, kà schahwehts feens. Pateizamees zeen. „—3.—3.“ lgam, ka fcho leetu ir tahlak wedis un isskai-drojis.

No dehlehm (lehtehm) waroht manih, kahds laiks buhs.

Laika-glahses jeb barometerus, kas rahda, kahds laiks buhs, atradifim gandrihs katrà muischà; bet wiseem fainneekem gan nebuhs laika-glahses, tamdeht ka maksà kahdus rubutus. Betari no dehlehm waroht nomaniht, kahds laiks buhs. Efoht tà jadara: Nem dehli un eeleez baltà butelē, kas pahri par pufei pildita ar flaidru uhdeni; aisseen buteli ar lupatinu un noleez us lohga, un eewehro, ko dehle dara. Kad wina no rihta meerigi gul buteles dibinà faritinaju-sees, tad tas norahdoht us pastahwigu un jauku laiku, — wasarà us jauku filtumu un seemà us meerigu falu. Kad sneegs un leetus drihs buhs, tad dehle eeleenoht butelei faklā un paleekoht tur tik ilgi, kamehr atkal jauks laiks eestahjahs. Preeksch leela wehja dehle peldoht

nemeerigi un ahtri butelē, un nerimstoht, lamehr wehjsch eefahjis puhst. Deenu preeksch pehrfona ar wehtru un leetu dehle ne buht nepaleekoht uhdeni; esohht nemeeriga un mehtajotees tā, ka jadohmā, ka tohp no krampjeem mohzita. — Wasaras mehneschōs ja-eeleij butelē ikkatru nedetu zits uhdens; seemu tas pats uhdens war stahweht butelē 2 nedetas.

Kad zuhkas siwenus ehd,

tad to war nowehrst, kad dara pehzschi padohma: Zuhkas ehd siwenus, kad tik-ko peedsimuschi un wehl flapji un nespehzigi, jo kad jau sahl apkahrt skraideleht un tesmeni mekleht, tad mahte tohs wairs ne-ehdihš. Ja nu leekahš, ka zuhka tahda, kas waretu siwenus ehst, tad jadara tā: Nem $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$ lohtes wemjamā pulwera (Brechtweinstein) un eeber kahdās 8 lohtes uhdena, un tad peeleij klah 1—2 stohpu peena un dohd zuhkai dsert. Zuhkai no tam paleek tik slikti ap firidi, ka ne dohmaht nedohmā siwenus ehst. Kad weenu reisi tā darisi, tad zuhka nekad wairs nebuhs kahriga us saweem behrneem, bet atstahs pawisam scho nedarbu. Paschai zuhkai schis pulweris ne buht neslahdē.

Kahdi sirgi pasaulē,

firgu fugas un firgu audsinaschana.

Tahdus firgu pulkus sauz par „tabuneem“, un tabuna leelumš riktejahs pehz muischas leeluma; ir tabuni ar 200, 500, 800. — pat 1000 firgeem. Un to wihru, kas tahdu firgu pulku gana, sauz par „tabuntschiku“.

Par tabuntschiku geld tikai tahds zilwels, kas proht panesi negaisu un wisas wina grehtibas, atfazitees wiseem zilwela mahju-dshwes preekeem, un kura meesa un dshwiba ir tikpat sikhsta, kā sirga ahda. Ahda ir ari wina apgehrebs no galwas lihds kahjahm. Bilschēm ir spalwas-puse us ahru, kamsoteem spalwas-puse us eekschu, un ahda, apalsch kuras sirga firds pulsteja, silda tabuntschika kruhtis. Bilses un kamsoli ir sajojsti ar silfni, kas eet 3

reisas ap wehderu. Ais silfnes ir aisbahsti schahdi-tahdi neeki: metala gabalini, weza nauda, shtara drupatschas u. t. j. pr. Kad nu tabuntschiks ir sawa tabuna ahrste, kas sin kahdu duzi no wezeem dseedeschanas lihdselkeem, tad ais johstas karajahs wisi pee ahrsteschanas waijadfigee aparati jeb rikli. Galwā tabuntschiki nesā, tāpat kā Maskreemi un Tatari, augstas, melnas barankina zepures, un mugurā walkā bruhnas wadmalas mehteli, ko sauz par „switu“. Pee switas apkales ir peeschuhts plats baschiks, kas sliktā laikā tohp uswillts pahr galwu un gihmi, ka tikai war redseht azis, degunu un muti. Labā laikā baschiks kā kahda spiza kulite karajahs us muguras, un tohp ari par kuliti bruhlehts, eeksch kuras tabuntschiks eebahsch sawas waijadfigalahs leetinas un maifi.

Ap tabuntschiku wehl schahdi-tahdi daikari fkrab un grab. Wina pahtaga, kas ir trihs afis gara, ar resnu, ihfu kahtu, eenem to pirmo weetu. Zehrtaimā ir pihta no lohti smalkahm ahdu fshlfnitehm. Pahtaga ir tabuntschika fzepteris, ar ko tas sawu pulku walda, kas tam nekad ne-eet no rohkas ahrā, it kā ta ar rohlu buhtu sa-augusi kohpā. Pahtagu winsch sirgeem duhschigi ap galwahm danzina, kad wiru starpā kaufchanahs zehlfeses, jeb kad kahds ehrselis pret sawu waldineeku sahjis dumpetees.

Zilpa ir tabuntschika ohtrais waldischanas-eeerohjis. Zilpa ir 15 lihds 20 ohlekschu garsch strikis, kura weenā galā ir dselsu rinkis, zaur ko ohtru galu war iswillt zauri.

Zilpa dauds lihsums salohzita karajahs arween pee segleem, un tohp pee firgu kerschanas bruhketa. Tabuntschiks weenu galu aptin few ap rohlu, lai to pehz waijadfibas waretu noritinaht, met ohtrā galā leelu zilpu un auliski tam sirgam klah jahdams un zilpu pahri reisas few ap galwu wizinadams, to keramam sirgam sweesch us kaku, un tad ar weenu wilzeenu sawelk zilpu kohpā, ka nokertais us reis patriht gar semi. Pee tahdas zilpas usmeschanas tabuntschiks ir tik manigs, ka tam nekad nemisahs.

(Turpmat wehl.)

Latw. Amischi redaktors: J. Weide.

No zensures atwehlehts. Rihgā, 5. Oktoberi 1880.

Drukahs pee J. W. Steffenhagen un behla.